Ն 637 1887 ԳՈՒԼԻՍ 9 ԲԻՆՇԵՆԳԻՀ 1304 ՇԵՎՎԱԼ 30 ԻՒՐԻՆՃԻ ՄԷՆԷ

40 ԿԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

40 ԿԱՐԱ

ԲՈԼՈՐԻՏԻՆԷ ՄԻԱՅԵԼ ԹԻՒՃԱՌԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԼԵՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԱԳՈՆԷ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

	12 ԱՅԼԷՊ	6 ԱՅԼԷՊ	3 ԱՅԼԷՊ
ՍԹԱՄՊՈԼ	200 ՂՐ.	105 ՂՐ.	55 ՂՐ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	

Մէջիսխէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՓԻՏԱԹԼԱՐԸ

Լինի, Շնի վէ Ճէնի սահիպէ ղրշ. 6
Գիւնիւ սահիպէ 11մ 10ք. հս. » 3
Մէվատը նաֆիսյա տարը պէնտլէր մէճմանէն գապուզ օլունճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք իատէ օլունմայաճագ տրը։

Իզմիր, Պէշ Ճարշամպա Գապը Ալի ճատտէսինէ Նումէրո 20 ՃԻՎԼԷԿԵԱՆ մաթպասանոտա տրը։ Քեազիֆէի մէվատտ հագդրնտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՑԻԳԻՐԱՆ ՃԻՎԼԷԼԷԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻԻԲ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Մէճլիսը խասսը վիւքէլանէն տիւնքի լեճթիմաղնտա, Պուլկարիսթան մէսէլէսի հագդրնտա ճանիպը Պապը Ալիտէն կէօնտերիլէն թահրիրաթը ումումիյէ սիւվէլը մուազամանէն վէրտիքլէրի ճէվապլար հագդրնտա միւզաքէրաթ ճէրէյան լեթմիշ տիր։

Մէսէլէի մէգքիւրէ հագդրնտա թարաֆը Պապը Ալիտէն իբրինճի պիր թահրիրաթը ումումիյէ կէօնտերիլէճէյի մէրվի իսէ տէ, թահգիգաթա կէօրէ, պու պապտէ Պապը Ալիճճէ հէնուզ հիչ պիր գարար վերիլմէմիշ տիր։ Եէնի պիր թահրիրաթը ումումիյէ իրսալինտէն էվվէլ Պապը Ալի իլէ գապիսէթօլար պէյնինտէ թէամիի էֆքեար իտիլմէսի միհեմմիշ տիր։

* * *

Պուգրէչտէ չրգան Էֆէնտի Օրէնը պէյանընա կէօրէ, Բուլճուգ միւթեսարրֆը Մ. Մանթօֆ՝ Խալահանէ օթէլինտէ բրէնս Ֆէրտինանտ տը Գոպուրկը ինթիխապընտան պահսալա, միւշարէլէյհին նուիթլարընա նազարէն Պուլկարիսթան բրէնսլիկինի գապուլ լեթմէսի մէմու օլմասրղընը սէօյլէմիշ տիր։ Մ. Մանթօֆ՝ պէօյլէ չէյլէր իլէ ուղրաշմասընը հէյլեթը նէյապէթէ թավսկէ էյլէմիշ իմիշ։

Պուլկար զապիթէրինտէ իհթիլաֆը էֆքեար պէրբէմալ օլուպ, բէք չօղալրը Բուսիայա մէյլ վէ թէկճճիհ կէօսթէրիյօրլար իմիշ։ Ասքէրի միւտտահի ումումի Մ. Բատիգօֆ՝ Բուսիա թարաֆտարլրընա տէօնիպ, Թունատաքի Բուսիա վաբօր գումբանեասը բէիսի Մ. Կակարինին վաբօրընա պիլաղմէ քէնտիսինի զիյարէթի էյլէմիշ տիր։

Պէլօվատան Վագարէյէ գատար ինչա օլընան շրմէնտրֆէր իլթիսադ իսթեթընը ամէլիյաթ միւթեահիտտի օլուպ Ֆրանսա թէպասընտան պուլընան Մ. Պոնիֆայ՝ հիչ պիր մահքէմէնին հիւքմ վէ գարարը օլմադըրընը Պուլկար հիւքիւմէթի թարաֆընտան թէվգիֆ օլընմէշ վէ էնամի թէվգիֆինտէ տիւրլը սուի մուամէլէ իսրվիշ օլսրղընտան, Ֆիլիպպէսէքի Ֆրանսըզ գօնսօլոսը՝ ինչ միւտահսէլէյէ մէճպուր օլմուշ տրը։

ՄԸՍԸՐ

Մրսը մէսէլէսինէ տարը ախիրէն ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթ էնասընտա Աչէմանիա բոյիթիդասընընն նէ կիպի թավը ու հարէքէթտէ պուլընտրը հագդրնտա Էվրօբանընն պայը մէհիմի կագէթալարը՝ եէքտիկէրինէ մուզայիր պէյանը միւթալէա իտիյօրլար։

Մէգքիւր կագէթալարտան պաղրմրգը գէօրէ, Պէրլին գապինէթօսը՝ Ինկիլթէրրանընը էֆքեար ու նազարիյաթընը այզդտան այզդա իլթիզամ իթմիշ, վէ տիկէր պաղրլարընը գավլինճէ, Ինկիլթէրրանընը էֆքեարընը թէրվիճ իտիյօր կիպի կէօրիւնմիշ իսէ տէ, հագիգաթը հալտէ էֆքեարը մէգքիւրէնին հիւքմ տէն տիւշմէսինէ զարէթ էյլէմիշ տիր։

Գէլալիք սուտուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, Իզմիր գօմանտանը ֆէրիգ Օսման Սէյֆի բաշա հազրէթլէրի իլէ եավէրանը Շահանէտէն միրալայ Ֆարիզ պէյ՝ Գօնեա վիլայէթինէ, սիվարի ֆէրիգի Աբիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ Ատանա վիլայէթինէ, վէ լեվազիմաթը ումումյէ բէիսը Մերիլիվա Շահին բաշա տախի էնդարբ վիլայէթինէ ազիմէթ իտուպ, Տէրսաատէթտէ միւթէշէքքիլ իանէ գօմիսիօնը ալիսինէն ալաճագլարը թալիմաթ մուճիպլինճէ հարէքէթ իտուպ գահրգէտէկեանը թէրքիհը հալէրինէ հասրը տրգդաթլա, անլէրէ զախիրէ թէվզի էյլէյէճէքլէր տիր։

Միւշարէլէյհիւմ հազարաթը՝ պու կիւն եարրն մահալը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

«Ասրլ Շարդ մէսէլէսի պաչդա եէրտէ օլուպ, Ռվկանիատաքի միսթէմլիքեաթընը պու քէրրէ բէք զիյատէ թէվսի իթմէքտէ օլան Աչէմանիա՝ հէր հանկը պիր տէվլէթին Մրսրրտա իճրաի հիւքմ իթմէսինէ միւսաատէ իթմէյէճէք տիր։»

(Մէնրիւր)

* * *

Լէյպզիգ կէզէթին բրիվայէթինէ կէօրէ, Սուտան Մէհմիսինին խալէֆի՝ Տօնկօլա իլէ Պէրպէր արասընտաքի մահալլէր սէքէնէսինի պօչալրըպ, էհալիի մէրգումէյի Պրպէրէ ճէմ իթմէսինի Պէրպէր գօմանտանը Մուհամմէտ էլ Խալրա էմր իթմիշ իսէ տէ, Մուհամմէտ էլ Խալր՝ պու թէսպիրէ գարշը կէլտիկինէն, մէրգումի Ումումրմանա ճէլպ իտուպ հապա իթմիշ վէ Ումումրմանտաքի Սուտանլրրարա գօմանտա իտէն մէրգում Մուհամմէտ էլ Խալրին եէկէնինի Պէրպէր գօմանտանլրընը նասպ ու թային էյլէմիշ տիր։

ԿԻՐԻՏ

Կիրիտ վալիսի Գոսթաքի Անթօբուլ բաշա հազրէթլէրի թարաֆընտան Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քիթապէթը ճէլիլէսինէ քէչնէ պուլրրլան պիր գրթա թէլէկրաֆը սուրէթի տիր։

Տէվլէթլու Մահմուտ վէ սաատէթլու Բաթիպ բաշալար հազարաթը թարաֆլարընտան տախի արզ օլընտրը իւզրէ, էվվալը միրիյէնին թէէխիրը թէէտիյէսի հագդրնտաքի մահուտ պէյանանէնին սայէի մէալիվայէի հազրէթը Բատիշահիտէ միշարէլէյհիմանին հիմմէտ վագրալարը սէմէրէսիյէ պու քէրրէ խթիրատարնա (կէրի պլտրրլմասընա) մուվաֆֆագիյէթ հասրլ օլմուշ, վէ պինէէնալէյհ մահսուլաթը սայֆիյէ (եազ մահսուլը) աչարընը միզայէտէսինէ միպայէրէթ օլընմասը լիզումը՝ տերհալ թէէկրաֆլա էլվիյէի միւհագա միթէսարրրֆլրդլարընա պիլտիրիլմիշ օլտրղը մանրուզ տրը։

Վալիի վիլայէթը Կիրիտ
ԳՕՍԹԱՔԻ

29 հազիրան 303

ԱՆԱՏՕԼՈՒՍԱ ԳՐԹԼԷՐ

Անատօլունընն պաղը վիլայէթլէրինտէ իճրաի հիւքմ իթմէքտէ օլան գրթլրգտան միսապ օլան պիչարէկեանը էհալինին թէկվինը զարուրէթլէրինէ մէտար օլաճագ սուրէթտէ իանէի ումումյէ միւրաճաաթ օլընմադ իւզրէ զարը մէրահիմանթը հազրէթը Բատիշահի թարաֆընտան սատրը օլան էմր ու ֆէրման մուճիպլինճէ եավէրը էքրէմ Տէրվիշ բաշա հազրէթլէրինին թահթը րիյասէթլինտէ օլարագ պաղը զէվմը քիրամոն միւրէքքէպ պիր գօմիսիօնը ալի թէչէքքիլ իթտիկինի եազմրշ իտիք։

Մաէլէմմունիյէ խապէր ալտրրը-մրզա կէօրէ, զաթը մէրահիմանթը հազրէթը Շէհրիյարի՝ գահրգէտէկեանը մէրզումէնին իհթիյաճաթընա սարֆ օլընմադ իւզրէ 1500 ատէտ լիրաի Օսմանի ինայէթ ու իհսան պուլրրուպ, մէպլաղը մէզպուր գօմիսիօնը ալի մէգքիւրէ իրսալ գէլընմշ տրը։

Քէզալիք սուտուր իտէն պիր իրատէի Սէնիյէ մուճիպլինճէ, Իզմիր գօմանտանը ֆէրիգ Օսման Սէյֆի բաշա հազրէթլէրի իլէ եավէրանը Շահանէտէն միրալայ Ֆարիզ պէյ՝ Գօնեա վիլայէթինէ, սիվարի ֆէրիգի Աբիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ Ատանա վիլայէթինէ, վէ լեվազիմաթը ումումյէ բէիսը Մերիլիվա Շահին բաշա տախի էնդարբ վիլայէթինէ ազիմէթ իտուպ, Տէրսաատէթտէ միւթէշէքքիլ իանէ գօմիսիօնը ալիսինէն ալաճագլարը թալիմաթ մուճիպլինճէ հարէքէթ իտուպ գահրգէտէկեանը թէրքիհը հալէրինէ հասրը տրգդաթլա, անլէրէ զախիրէ թէվզի էյլէյէճէքլէր տիր։

Միւշարէլէյհիւմ հազարաթը՝ պու կիւն եարրն մահալը մէմուրիյէթլէրինէ միւթէվէճճիհէն Տէրսաատէթտէն հարէքէթ իտէճէքլէր տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Պաղտատտան ալընան պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, չէհրը մէգքիւրտէն կէչէն Շաթ նէհրինին կէչէնտէ վուգուս պուլան թուղեանլարտան խարապ օլան վէ թամիրի քիւլիյէթլի պիր մասրաֆա միւհթաճ պուլընան սէպէրլրինին թամիրի խուսուսընա պիլիսթիգան իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ օլմաղլա, եվվէլքի կիւնտէն իթիբարէն թամիրաթը լաղրմէյէ պէտ ու միւպաշէրէթ օլընմշ տրը։

—Տիւնքի Մէնրիւտտէ օգունմշտրը։

«Իզմիր վալիսի Նաղիֆ բաշա հազրէթլէրինին շէհրը մէգքիւր Բում մէթրօբօլիտի Պաղիլ էֆէնտի ալէյհինտէ խսթիմալ իթտիկի լիսանը շիտտէթի իլէրինէ մահալլի Բում ճէօմանթընը՝ պունտան միւնֆէիլ օլարագ վալի բաշա հազրէթլէրի իլէ գաթը միւնասէպաթ իթմէյէ մէճպուր օլտուղը, վէ քէնտի բէիսը բուհանխսինէ վուգուս պուլան հազարէթ իչինն պիր թարղէյէ վէրիլմէճէյէ գատար մէճլիսը իտարէի վիլայէթէ տէվամ իթմէմէլէրինի մէճլիսը մէգքիւրին Բում ազալարընա էմր իթտիկի մալիւմ տիր։

«Բում Բաթրիգինին պաղը թէչէպպիսաթընը ինթաճ իտէն պու միւշքիլաթ՝ պու քէրրէ խօշնուտիյէթպախշ պիր սուրէթտէ թէսվիյէ օլունմրշ տրը։

«Իզմիրտէ նէչը օլունան Ամբէռ նամ Բում կագէթասընրն գավլինճէ, Նաղիֆ բաշա հազրէթլէրի՝ Իզմիրտէ Բում խսսթախանէսինի զիյարէթ իթտիկի էանատէ, մէթրօբօլիտ Պաղիլ էֆ-յէ թէսատիֆ իտէրէք իչ-պու հատիսէտէն տօլայը պէյանը թէէսսիֆ իթմիշ օլմաղլա, հատիսէի մէգքիւրէնին պու սուրէթէյէ խիթամ պուլտրղը զանն օլունրյօր իմիշ։»

—Պապը Սէրասքէրի մուհաբէմաթ տաիրէսի բէիսի Մահմուտ Սուսուտ բաշա հազրէթլէրինին Սթամպօլտա Սօֆուլարտա քեաին գօնաղընա էվվէլքի կէճէ սբրգաթ գաստրիլէ կիրէն սապգալը կիւրու հինտէն Իզմիրլի Քիչլիք Ամէսթի վէ Նամը տիկէր Սարը Բէյթրօյը թէէլէֆ իտէն վէ միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին մայէթինտէ միւսթախտէմ պուլընան Մուսթաֆա չավուշը թահգիգաթը էվվէլյէսի՝ Զապթիյէ նէզարէթինճէ պիլիճրա, իճրաի իյճապը զրմինտա տիւն Ամլյէ նէզարէթինէ թագտիմ գրրնմշ տրը։

Մագթուլը մէրգումին ըէֆիգլէրի պուլընան տիկէր խրրսրզալը՝ էլան տէրտէսթի օլընամմշչալը տրը։

—Սաադէթտէ պէր վէճճը աթի օգունմուշ տրը։

«Միւթէրաքիւմ վէրկիլէրին նրաֆը նագտէն վէ նրաֆը տիկէրի մաաշաթ սէրկիլէրի իլէ թէսվիյէ օլունմասը՝ Պապը Ալիճճէ գարարլաչտրրլրպ կէչէնտէ ըսմէն իլան օլընմշ իսէ տէ, պու պապտէ ճէրէյան իտէճէք մուամէլէ հագդրնտա հէնուզ հիչ պիր գարար վերիլմէմիկի ճիհէթլէ, ասհապը մէսալէհին կէօսթէրիկեն սուհուլէթտէն հագդը իլէ իսթիֆատ իտէմմէճքտէ օլտրղը մանթպասընը խապէր վէրիլիյօր։

«Մաաչաթ սէրկիլէրինէն վէրկի պէտէլինէ գապուլի՝ մէմուրին վէ պիլճիումէ ասհապը մաաչաթրն թէսվիյէի ումուր իտէպիմէէրի իչէն բէք պէօյիւք պիր մէտարը սուհուլէթ օլտրղը, վէ պու գարար՝ Խարզինէի ճէլիլէճէ տախի մուճիպը խթիֆատ պուլընտրղը ճիհէթլէ, պու պապտէ լազրմ կէլէն էվամիրին տէվարրը ախտէսինէ իթա պուլրրլաճաղրը իւմիտ իտէրիզ։»

—Իտարէի Մախսուսէսինին 6 նիւմէրօյը վաբօրը տիւն սապահ Պէօյիւք Ատատան Տէրսաատէթէ կէլմէքտէ էքէն մաքինասընրն սագաթլանմասընա մէպնի օրմասընտա գալմշ իսէ տէ, իտարէի մէգքիւրէ միւտիրը խապէթթ թէտպիրի համոի բաշա հազրէթլէրի՝ բէյֆիյէթի իսթիխպար իտէր իթմէզ մախսուսի էքի վաբօր իլէ մահալը վագաայա պիլաղմէ, պու վաբօրլարրն պիրիսի իլէ եօլճլարը նագլ իթտիրտիքլէրի կիպի, տիկէրի իլէ տախի մաքինասը սագաթլանան վաբօրը չէքտիրիպ քէօրրիյէ կէթիրթմիշ տիր։

—Եբլտրզ սէրայրընն պէօյիւք չօսէ եօլընն սաղ ճիհէթինէ պիր վագրթտան պէրու վաղ իտիրմէքտէ օլան տէմիր բարմագլրը՝ պու քէրրէ խիթամ պուլմուշ տրը։

Շէհր Էմինի Մաղհար բաշա հազրէթլէրինին գօնաղը պաղչէսինտէն պաշլայրպ համիտիյէ ճամիսինէ գատար իմմիտատ իտէն մէգքիւր բարմագլրգ՝ զարէթ նէքիս պիր սուրէթտէ ինչա օլընմշ վէ Եբլտրզ սէրայը ճիվարընը պիր գաթ տահա չէնկէթմիշ տիր։

Մէգքիւր բարմագլրընը պօրտնա հէր իբի մէթրօ մէսաֆէտտէ չիչէք սագոբլարընը համիլքիչիք վէ կիւզել սիմթունլար տիքիլմիշ տիր։ Զիքր օլընան բարմագլրընը իբի թարաֆընտաքի պօշ մահալլէր՝ պաղչէ հավնէ իֆրաղ իտիլմշ օլմաղլա, Պէշիքթաշտան Եբլտրզ սէրայը չօսէսինէ կիրէն պիր քիմսէ՝ հագիգաթէն կիւզել պիր պաղչէյէ կիրլյօր տէյու զանն իթմէքտէ տիր։

Պէշիքթաշ թէբէլէրինին չիմտիյէ գատար հիչ պիր եէշիլիք կէօրիւնմէյէն պու ճիհէթթէ՝ Շէհր Էմինի Մաղհար բաշա հազրէթլէրինին տրգդաթ ու իհսիմամբը սայէսինտէ իշթէ պու սուրէթէյէ բէյ տէր բէյ կիւզել պիր մէվգի հալինէ կէլմիշ տիր։

—Տէրսիմ վիլայէթի տէֆթէրտարը Հանիֆ էֆէնտինին պաղը սուի ահվալի հագդրնտա մագամաթը ալիյէյէ թէլէկրաֆլար վարիտ օլտրղը կիպի, պիր գրթա մուֆասսալ թէլէկրաֆ տախի մաթպասմզա կէլմիշ, վէ միւնտերիճաթը՝ չայանը թէէսսիֆ կէօրիւմիշ իսէ տէ, ախէն նէչրի թասվիպ օլընմատըղընտան, մէրճնի ալիսինէ թագտիմ օլընմշ, վէ հիւքիւմէթը Սէնիյէճէ պու պապտէ թահգիգաթ վէ թէտգիգաթը լազրմէյէ իպթիտար գէլընճաղը թասվիպ պուլընմշ տրը։

(Սաադէթ)

(Տիկէր պաղը հավատիաթ իչէն սօն սահիֆէյէմիւրաճաաթ օլընա)

ՏԱԼՄԱՍ ՎԷ ԳՈՒՄՐ.

Տէրսաատէթ Սու գումրանեասընրն Թէրգոստան Պէյօղլու վէ Գալաթայա կէթիրտիկի սուր արզու իտնէրէրին խանէլէրինէ գատար ագրմագ իւզրէ այրճա թէչէքքիլ իտէն Տալմաս վէ Գումրանեասը՝ պիր վագթտան պէրու իճրաի սէնաաթ իտուպ, Գալաթա վէ Պէյօղլունտա բէք չօգ էվ վէ տիւքքան վէ օթէյլէրէ պլընան սուլարրն սու եօլարրընը եարմագտա վէ իչպու ամէլիյաթտա գավի պօրուլար վէ մունթազամ մուսուգլար իսթիմալ իտուպ էվ վէ օթէյլէրին թա եօգաբի գաթլարընտա միքէմմէլ սու խազինէլէրի եարմագտա վէ պէօղլէճէ քէնտիյէ հէր միւբաճաաթ իտէնի հէր վէճճէյէ մէճմուն վէ խօշնուտ իթմէքտէ տիր։

Տիկէր պաղրլարը իհթիմալ քի պու ամէլիյաթը տահա էհվէն պիր ֆիյաթա եարմագտա իսէլէր պիլէ, Տալմաս գումրանեասը՝ ալէա վէ գավի Ֆրանսըզ պօրուլարը իսթիմալ իտուպ մուսուգ վէ խազինէլէրի տախի բէք մունթազամ եարմագտա վէ էվին իչինտէ կէզտիրտիկի պօրուլարը ղայէթ տիւզկիւն պիր սուրէթտէ թէրթիպ էյլէմէքտէ օլտրղընտան, եարտրղը իչին մէթանէթ ու ինթիզամընա նազարէն ալտրղը իւճրէթին տախի պինինսպ տիկէր եարանլարտան էհվէն սայրլտրղընը պիլպէյան, մէգքիւր Տալմաս գումրանեասընը ումումի Պէյօղլու վէ Գալաթա վէ ճիվար էհալիսինէ թավսկէ իթտիկիմիզ կիպի, մէգքիւր Թէրգոս սույը Սթամպօլ ճիհէթինէ կէչիրիլտիքտէ, Սթամպօլ էհալիսինին տախի էվէ սու ամմագ ամէլիյաթը իչին մէգքիւր Տալմաս գումրանեասընա միւրաճաաթ իթմէյէրինի չիմտիտէն թավսկէ վէ նասիհաթ իտէրիզ։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Լօնտրա 20 յուլիս

Մէճլիսը մէպուսանտա խարիճիյէ միւսթէշարը Սըր Ֆէրկիւսօն՝ բրէնս Գոպուրկը ինթիխապընա տաիր պիր սիվալէ ճէվապէն, ինթիխապը մէգքիւր զաթը Շահանէ թարաֆընտան թաատիգ օլընճայա տէկին տէվլէթլէրին՝ ինթիխապը մէգքիւրէ մուվաֆգաթը բաէլպ օլընմայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

Վիէննա 17 յուլիս

Օսմանը սէֆիրի Սաատուլլահ բաշա՝ գարբրզլրգլար վուգուս պուլմամագ իչին Պապը Ալի իլէ տէվլէթլէր պէյնինտէ իթիլաֆը էֆքեար հուսուսուլէ կէլմէկտէն էվվէլ Սօֆիյա կիթմէմէսինի բրէնս տը Գոպուրկա բէնտ ու նասիհաթ իթմիշ տիր։

Պէրլին 19 յուլիս

Գուրիէ ոը լա Պուրս՝ սօն պահարտա աքէրի մանօվրալարը էնասընտա Ֆանֆիկտ իսիէրաթօր Կիյեօմ իլէ Զար պէյնինտէ պիր միւլագաթ վուգուս պուլաճաղընա տաիր պիր բիվայէթ նէշր իթմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Մէսմուհիմիզ կէօրէ, Մահքէմէի թէմեիզ ադասընտան Շահպազ Կարապետ էֆէնտի հազրէթլէրի՝ մալիմ օլան Բանադրանքտան էվվէլ Բարկ մահքէմէլէրինտէն պիրինին բէիսինէ պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, դէվճէի մէշրուսինին խօտ պէխօտ պիթիթաթիկ տիկէր պիր գատրն իլէ ադը իզտիվաճ իտէն քիմէնտէ հագդրնտա նէ մուամէլէ իճրասը լազըմ կէլտիկինի սիվալ իթմիշ օլմաղլա, բէիսը մուամիլէյհ՝ ճէվապընտա, մահքէմէ հուզուրընա կէլմէյէն պէօյլէ պիր մատտէ հագդրնտա պիր հիւքմ վերիլմէզ օլտրղընը, վէ լաքին հիչ պիր հէյէթ վէ մահքէմէյէ միւրաճաաթ իթմէքտէնին պէօյլէ պիր մուամէլէտէ պուլրնան քիմսէնին իզտիվաճը հէր հալտէ զայրը մէշրու սայրտրղընը պէյան ու իշար իթմիշ տիր։

Պու կիւնքի Թարէէ կագէթասընտա աթիէէքի վարագա օգունմուշ տրը։

Հիտայէթը Բապպանիյէյէ մաղհար վէ գալպը ալիէրի նուրը Իսլամիյէթէ միւնէվվէր օլան սաատէթլու Շահպազ էֆէնտի հազրէթլէրինին թարիգը միսթազամի Իսլամիյէթէ տուխուլի՝ ճիւմէմիրճէ պախը մէն ու մէսարը պիշիմար օլտրղընա պինանէն, միւշարէլէյհ հազրէթլէրինին պու չէրէֆը ալիւալը Իսլամիյէթ վէ հիտայէթինի միլլէթիմիզ նամինա թէպրիք վէ թէսխտ էյլէտիկիմիզին՝ թէրճէման պու լիսանը միլլէթ օլան միլէթէր վէ մէմուուհ կագէթանը-զա լութֆէն տերճ ու իլանը թէմէնին էյլէրիզ։

Իմզալը

Թօբխանէ մուհասէպէ գալէմի խիւլաֆասընտան Բաֆի։ Թօբխանէ մուհասէպէ գալէմինտէ Խալիլ։ Թօբխանէ մուհասէպէ գալէմինտէ Նաման։ Թօբխանէի ամիրէ մուհասէպէ գալէմինտէ Մէհմէտ Աթբէ։ Թօբխանէի ամիրէ մուհասէպէ գալէմի քէթէպէսինտէն Արիֆ։ Թօբխանէի ամիրէ մէճլիսի գալէմի քէթէպէսինտէն Մէհմէտ Սալիհ։ Գալէմը մէգքիւր խիւլաֆասընտան Հաճի Իսմաիլ։ Պու տախի Ռէուֆ։ Պու տախի Նուրի։ Պու տախի Ալի։ Պու տախի Ահմէտ։

———

Էրմէնի Գաթօլիք Բաթիգխանէսի Իտարէ մէճլիսի ադասընտան ալթը-սընը միւտտեթը մէմուրիյէթի միւնգաղիյէ օլուպ, Իքիսինին տախի ագտէմճէ միսթէֆի պուլունմասը հասէպիյլէ, մումանիլէյհիմ սէքիզ ադանին եէրինէ եէնի ադալար նասպ ու թայինի զրմինտա պունտան ագտէմ տաղրտրմշ օլան ինթիխապ բուսուլալարը պու քէրրէ Բաթրիգխանէյէ պիվիրուտ Թաատտան օլընմշ վէ մէգքիւր բուսուլալար մուճիպլինճէ աթիտէքի զէվճի էն զիյատէ բէյ գաղանմշ տրը։

Ա Զ Դ

Խնամակալութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ հասարակութեան թէ, Ազգային կեդրոնական վարժարանի առաջին և երկրորդ դասարանները կազմուած լինելով, աշակերտիլ փափաքողք կը հրաւիրուին օգոստոս 15էն սկսեալ շաբաթ և չորեքշաբթի օրերն առաւօտեան մինչեւ կէս օր ներկայանալ ի վարժարան, կարգապահ էֆէնտիին արձանագրել տալու համար իրենց անուններն և իրմէ ստանալու համար հարկ եղած տեղեկութիւններ։ Մտից քննութիւնք պիտի կատարուին օգոստոս 26ի չորեքշաբթի օրն առաւօտեան ժամ 2էն սկսեալ։ Դասախօսութիւնք պիտի վերսկսին սեպտեմբերին 1ին երեքշաբթի առաւօտ։ Իսկ արդէն ընդունուած աշակերտք կը հրաւիրուին օգոստոս 29ի շաբաթ օրն ներկայանալ ի վարժարան, իրենց թղթակներն վճարելու և նոր մտից տոմս ստանալու համար։

Խնամակալութիւն
Ազգային կեդրոնական Վարժարանի
(Կնք.)

Էյլէնճէլի Հնչակ բիսալէի մէվգուբէսի նէշը օլընմշ տրը։

ԹԱԴՈՒՀԻՈՅՆ ՄԱՆԵԱԿ

Էրմէնիճէյ թէրճէմէ իտիրմէքտէ օլան մէգքիւր հիքայէ՝ 79ընճը ճիւղինէ գատար նէշը օլընմշ տրը։

Ալլահվերտի Յովհաննէս էֆ.
Գուլումճեան Պետրոս »
Թընկըր Եավէր բաշա
Մրսրրլը Օնիկ պէյ
Թընկըր Բուզիկ էֆ.
Թընկըր Յակոբ »
Սամանճեան Գէորգ պէյ
Տօգթ. Սարեան Անտոն »

Գաղանտրգլարը էքսէրիյէթը արա մուճիպլինճէ մէճլիսը իտարէ ազալրղրնա ինթիխապ օլընտրգլարընը միպէյլին թէղքէրէլէր՝ զէվճթը միշարէլէյհիմէ իրսալ իտիլմիշ օլմաղլա, մէմուրիյէթը միլլիյէթ գապուլլէրինտէ կազէթամրզտա իլան իտէճէյիմիզի պէյան էյլէրիզ։

Զէվճթը միշարէլէյհիմէն շայէտ գապուլ լթմէյէնլէր պուլունուր իսէ, թէսէլիսիլ զահտէսինէ պիլիթթիպա, պալատէքի զէվճթն գազանտրղը ըէյլէրին էն քիչիյի օլան 90տան սօնրա հէր քիմ զիյատ ըէյ գազանմշ իսէ, գապուլ լթմէյէնլէրին եէրինէ անլէրին նասպ օլընճաղը պէյան ու իխթիար օլընը-զը։

———

Շէհրիմիզ Թիւճճարանը միւթէպէանընտան Էսատուր Յովհաննէս էֆ.յէ պու քէրրէ հիւքիւմէթը Սէնկյէ թարաֆընտան Յինճի ըիւթպէ Նիշանը զիյանը Օսմանի իհսան պույրուլմշ օլմաղլա, իչպու իլթիֆաթը ճիհանտէրէճաթը Շէհրիարիյէ Նաֆլիյէթինտէն տօլայը էֆէնտիի մումանիյէհի թէպրիք իտէր վէ տատա Նիչէթաաթթուֆաթը Սէնկյէյէ մազհարիյէթինի թէմէնին էյլէրիզ։

Անճագ Թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ իամ եանլրը օլուպ, Էսայեան Յովհաննէս էֆ. եէրինէ պիլա մախլէս եալընրզ Ստեփան էֆ. եազրմշ վէ կազէթամզրն իչ սահիֆէսինտէ մինտերիճ թէվճիհաթ ճէտվէլինտէ տախի իամ մէգքիւր Ստեփան եազրը օլտրղը հալտէ պիր խայլի նիւսխէսի էյլէճէ թապ իտիլմիշ օլտրղընտան, իչպու պիրինճի սահիֆէտէ վազիֆէի թէպրիքսազի էյֆասը միանաէպեթլէ քէյֆիյէթին թաահիհինէ իպթիտար օլընը-զը՝ մաէլիթեզար ելթար օլունուր։

———

Սամաթիատա քեաին Ս. Սահակեան էրքէք վէ Ն. Վարդուհեան գրգ շակիրտան մէքթէպլէրինին սէնէլիք իմթիհանընա յուլիսին 14ինճի սալը կիւնիւ պաշլանրպ 18ինճի ճումաա էրթէսի կիւնիւնէ գատար տէվամ իտէճէկի՝ Հոգաբարձութիւնը թարաֆընտան իլան օլընը-զը։

Ա Զ Դ

Խնամակալութիւնս պատիւ ունի ծանուցանել Արգոյ հասարակութեան թէ, Ազգային կեդրոնական վարժարանի առաջին և երկրորդ դասարանները կազմուած լինելով, աշակերտիլ փափաքողք կը հրաւիրուին օգոստոս 15էն սկսեալ շաբաթ և չորեքշաբթի օրերն առաւօտեան մինչեւ կէս օր ներկայանալ ի վարժարան, կարգապահ էֆէնտիին արձանագրել տալու համար իրենց անուններն և իրմէ ստանալու համար հարկ եղած տեղեկութիւններ։ Մտից քննութիւնք պիտի կատարուին օգոստոս 26ի չորեքշաբթի օրն առաւօտեան ժամ 2էն սկսեալ։ Դասախօսութիւնք պիտի վերսկսին սեպտեմբերին 1ին երեքշաբթի առաւօտ։ Իսկ արդէն ընդունուած աշակերտք կը հրաւիրուին օգոստոս 29ի շաբաթ օրն ներկայանալ ի վարժարան, իրենց թղթակներն վճարելու և նոր մտից տոմս ստանալու համար։

Խնամակալութիւն
Ազգային կեդրոնական Վարժարանի
(Կնք.)

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎԱՀԻ ՀԱՐՊԻՃԷՍԻ

Ինկիլթերա գրաւիչաը հաղրեթ-էրի ճիւլուսրնրն 50նճի եէվմի սէնէ-վիսի միւնասէպէթի իլէ կէրէք Լօնտ-րա չէհրինտէ վէ կէրէք Ինկիլթերա-նրն սաիր չէհիրլէրինտէ, Ինկիլիզ միւսթէմլիքեաթրնտա (գաղթակա-նութիւնք), Կինտիսթանտա վէ Ին-կիլթերանրն տօղրուտան եախօտ տօ-լաէրտան հիւքմ էյլէտիյի հէր միւք-տէ նէ տէրէճէտէ չաշաաը չէնլիքլէր իճրա գրլընմիշ օլաղրր մալիւմ տիր։

Հէյէթը ապէրիյէ տախի, պիր սուրէթը մախսուսէտէ մէգքիւր նիւ-մայիշաթը ումումիյէ տախիլ օլուպ, էյլի ալթը պին նէֆէր նիզամ ապէ-րի, միւլես ապաքիրի, վէ կէօնիւլլի ապաքիրի, Լօնտրա գուրպինտէ վէ Օլընըչօթ նամ ճէսիմ օրտուկեահտա միւքէմմէլ պիր ըէսմի կէչիտ իճրա իսէրէք գրաւիչա հաղրեթլէրինին վէ քէնտի էճնէպի միւսաֆիրլէրինին հուզուրընտան կէչմիչլէր, վէ քէնտի ինթիզամը, պէտինճէ կէօսթէ-ըիչլէրի, վէ թալիմճէ գուսուրըզ-լընգլարը իլէ քեաֆֆէսինի տէ հայ-ըէթտէ պրագմիշլար տրը։

Պու իլք տէֆֆասը տրը քի, էօյլէ պիր ըէսմի կէչիտտէ, 56000 նէֆէր Ինկիլիզ ապաքիրի մէվճուտ պուլուն-մագտա իտի։

Ինկիլիզ տօնանմասը կիպի Ինկիլիզ օրտուսունու տախի տայիմա գու-սուր պիր հալտէ կէօսթէրէրէք էճ-նէպիլէրին տէ ալտանմալարընա սէ-պէպիյէթ վէրմէքլիյի քէնտիլէրինէ պիր գահտէ ինթիհամ էյլէմիշ օ-լան Ինկիլիզ կաղէթալարը քէնտիլէ-րի տախի հայրէթտէ գալըպ, հան-կը կիրտապտան հանկը կիրտապա էնտիրէճէքլէրինի պիլէմէտիքլէրի այնի Ինկիլիզ օրտուսընը, չիմտի տա-խի կէօյիւն հանկը գաթրնա չրդա-բաճագլարընը շաշըրմըշլար կիպի կէօրիւնիյօր։

Հէլէ ալա այրդ ֆիլան ալմայրպ եալընրզ քէնտի վաթանբէրվէրլիք տուղուլարընա ինթաաթէն քէնտի քէնտիլէրինէ գօլ օրտուլար թէչքիլ էյլէմիշ օլան ասրլ կէօնիւլլիս ասա-քիրտէն մէղքիւր ըէսմի կէչիտտէ հազրը պուլունանլար, իքի գաթը օլարագ ումումի մէտհիյէյէ նայիլ օլմուշլար տրը։

Մէգքիւր մէտհիյէնին պիր գաթը, ասրլ նիզամ ասաքիրինտէն տէ զիյա-տէ ինթիզամը կէօրիւնտիյի իչիւն իտի։

Տիկէր գաթը տախի, նասրլ քի տէտիք, հիչ պիր մաաշ վէ թային թայանաթ ալմագսրզին, քէնտի հիւմի ըիղալարը իլէ վէ պատիհա-վա սուրէթտէ վաթանրն մուհաֆա-զասը խրամէթինէ կիրմիշ կէնճլէր օրտուգլարը իչիւն իտի։

Ինկիլիզ կաղէթալարը պու միւնա-սէպէթլէ, Ինկիլիզ ասաքիրինի, թէ-քէպպիւրլէ տիկէր Էվրօբա տէվ-լէթլէրի ասաքիրի իլէ մուգայէսէ իթմէքտէ օլուպ, մէսէլա Ֆրանսա, Ալէմանիա, Ռուսիա վէ սաիրէ ա-սաքիրի ճէպլէրէն սանճագ թահթրնա ալընմագտա իքէն, ումումի Ինկիլիզ ասաքիրինին, իսթէր ասրլ նիզամ ասաքիրի օլսուն, իսթէր ըէտիֆ օլ-սուն, իսթէր միլիս ասքերի օլսուն, վէ իսթէր ասրլ մէճճանէն խրամէթ իտէն կէօնիւլլի ասաքիրի օլսուն, քեաֆֆէսինին տախի պիլա իսթիս-նախէթ քէնտի հիւսնի ըիղալարը իլէ կիտիպ ասքէր իւնիֆօրմասը կիյմէքտէ վէ սանճագ թահթրնա գօչմագտա օլարգլարընը, Ինկիլիզ միլէթինին վա-թանբէրվէրլիյինէ ֆէվգէլատէ պիր չէրէֆ ատտ իյլէմէքտէ վէ քիպրլէ-րի գապարմագտա տրը։

70000 նէֆէրէ եաղրն պուլընան Ինկիլիզ պահրիյէ էֆֆրատրնին տա-խի ասլա պիր ճէպր թահթրնտա օլ-մագսրզին ետրընրզ քէնտի հիւսնի ըիղալէրի իլէ վէ թա չօճուգլուգ-տան կիտիպ իսրամէթի ասքերիյէ կիրմիշ վէ կիրմէքտէ օլարգլարը տա մալիւմ տիր։

Պու ճիւմլէ իլէ, էլան Ինկիլիզլէր-տէ ասքէրլիք գանը գալմամիշ, վա-թանբէրվէրլիք ըուհու սէօնիւպ կիթ-միշ օլտուղրնը հէր վէսիլէ իլէ վաղ վէրէն նէ՛ գատար ճահիլ գալէմէր տէ վար տրը։

Պու տէֆֆա Ինկիլիզ կաղէթալարը քէնտիլէրի տախի թէպրիէյի զիմմէթ իտէրէք, «օրտուտա վէ տօնանմատա պէօյիւք գուսուրլարրմզ պուլուն-մագտա տրը տէյու Նիտա իյլէմէ-միզ պաշգա պիր չէյ իչիւն տէյիլ, իլլա օրտունուն վէ տօնանմանրն պաշլարընտա պուլունանլարա պիր գահը օլմագ վէ էկէր ճիւղի գու-սուրլար վար իսէ անլէրին տէ իքմա-լինէ պագբլմասընը թահթը էմնիյէ-թէ ալմագ իչիւն իտի։ Եօգսա պիզ տախի պիլիրիզ քի, օրտումուզտա մէվճուտ պուլունան ինթիզամ, սա-յիր հիչ պիր տէվլէթին օրտուճա ինթիզամընտան կէրիտէ պուլունա-ճագ հալտէ տէյիլ տիր։ Վէ հէլէ տօնանմամըզին միւքէմմէլ հալի, պիւ-թիւն տիւնեա իւզերինտէ պիր իս-թիհանիյէթ տիր» տէեօրլար։

Ֆիլ վագը պիր դաչ քիչիլիք պիր ճէվիյէթին իտարէսինտէ պիլէ աղ չօգ գուսուրլար պուլունտրը հաղ-տէ, արթըգ օրտուլարտա նէ տերէ-ճէտտէ կէօզէ վուրուր վէ վուրմագ գուսուրլար պուլունճաղը թապի-ալթ հիւքմիւնտէն տախի անլաշրլա-պիլիր։

Պունուն կիպի, Ինկիլիզ օրտուսը-տա վէ տօնանմասընտա տախի չօգ գուսուրլար պուլունապիլէճէյի իհ-թիմալտէն տիր։

Ֆագաթ մէսելէ չունտա տրը քի, հէր չէյի թէքմիլ սէրպէսթիյէթլէ սեօյլէմէյէ վէ աղ չօգ տա էթրաֆը իլէ սեօյլէմէյէ հաղրը նաղրը կաղէ-թալարը վէ տիւնեանրն էն սէրպէսթ բարլամէնթօսը պուլունան Ինկիլիթ-ըա մէմալիքինտէ տախի, էլան օր-տուճա վէ տօնանմաճա գուսուրլար պուլունապիլիր իսէ, արթըգ հէր չէյի օլ գատար սէրպէսթճէ վէ էֆ-ըէքտ էէ՝ սեօյլէմէյէ միւգթէտիր գալէմիր վէ նամրդլար պուլունա-մասեան սայիր Էվրօբա միլքէրինտէ, տահա նէ՛ պէօյիւք գուսուրլար մէվ-ճուտ պուլունմագտա վէ կիպլիճէ տէվամ իթմէքտէ օլամազ։

Ինկիլթերա տէվլէթինին, զաթէն Ֆրանսա, Ալէմանիա, Ռուսիա, Ա-վսթրիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի-նինքի գատար պէօյիւք գարա օր-տուսը պուլունմամագտա տրը։ Վէ պու տախի տիկէր պիր էֆիյէթ տիր քի, Ինկիլթերատա հէր նէ քի մէվճուտ պուլունմագտա իսէ, ին-թիզամա տիկէրլէրինքինտէն զի-յատէ միւքէմմէլ պիր հալտէ օլմուշ պուլունաճագ տրը։

Ինկիլթերա տէվլէթի, պայրճա պահրիյէ տէվլէթի օլուպ, օրտու մրդտարընճա տիկէր տէվլէթլէրէ միւսավի պուլունմայա չօգլուգ պիր խահիշ կէօսթէրմէմիշ իսէ տէ, մրդ-տարրն ազլըզընը, ճինսին ալէպլրը իլէ ազ չօգ միւվազէնէյէ կէթիր-միշ տիր։

Ինկիլիզ բիյատէ ասքերինին այա-զընա վարաճագ հիչ պիր սաիր էվ-րօբա բիյատէ ասաքիրի պուլունմա-տրը, էրպապը ասքերիէյէ վէ էհ-լի տիգգաթա մալիւմ պիր մատտէ տիր։

Վէ պու տախի պու կիւնլիք պիր շէյ օլմալրպ, էօթէտէն պէրու Ին-կիլիզ բիյատէ ասքերինին չէօհրէթի տէ, էհլի թէվարիխէ մալիւմ պիր մատտէ տիր։

Ինկիլիզ բիյատէ ասաքիրի, հա-վայա ֆիչէնք սարֆ իթմէզ։ Թէս-լիմ օլմագ լուզեթինի թանրմագ (նօ սըրբէնտրը), տիւշմէնին աթէչի ալ-թընտա սօուգ գան իլէ տուրուր, վէ ասլա աթէշ իթմէքտիզին իլէրի տօղրու հարեքէթինտէ տախի, հա-ըէքէթ իտէն պիր գալէ պէտէնինէ պէյնզեր։ Նիշանճըլըգտա եէքթա տրը։ Էօյլէ ալտրրապիլտիկինէ ա-թէշ իթմէզ։ գուրշուն մէնդիլինէ սօգուլանա տեկին նէ օլտու իսէ օլ տու, նիշան ալընճագ սըրա կէ-տի՞ մի, իշթէ օլ վագրթ թէթիյէ բարմագ ուղաթը վէ եալընը վուր-մագ եախօտ էօտիւրմէք իչիւն ա-թէշ իտէր։ Ֆիչէնք իսթիմալինտէ տէ իգօնամայը ունութմազ։ չինքի տահա զիյատէ պիր տար քէրթէտէ քէնտիսինէ լազըմ օլուր։ Նասրլ քի սաիր տէվլէթլէր ասաքիրի, չօգ տէֆա ճէպսանէնին տամա տէմէսի իչիւն թէսլիմէ մէճպուր պուլունմիշ-լար տրը։ Ինկիլիզ՝ պուրասընը բէք էյի հիսապ իտէր։

Ինթէ օ իլք պիր իքի աթէչտէն սօնրա սիւնկիւ սինկիյէ կէլինտի՞ մի, օլ վագրթ Ինկիլիզ բիյատէ ա-սաքիրինին էճնիւնտէն ֆիրար էյլէ-մէքտէն պաշգա պիր չարէ գալմազ։

Ինկիլիզ ասքէրինին էն զիյատէ սէվտիյի հարպ թարզը, սիւնկիւ հիւճումը տրը (Պայոնէթ ըրթ), վէ չիմտիկի տէկին պու սիւնկիւ հիւ-ճումնա տայանճագ հիչ պիր սա-իր Էվրօբա ասաքիրի պուլունմամիշ տրը—պունլար տա սէպեպ թահ-թրնտա չէյլէր տիրլէր քի, պաշը-ճալարը ասքէրին կէօնիւլլիս օլմասը, վէ գուվվէի պէտէնիյէ ճիհէթի իլէ Ինկիլիզլէրին տիկէրլէրինտէն իս-թիւն օլմալարը տրը։ սիւնկիւ թա-լիմնէ զիյատէ էհէմմիյէթ վէրիլմի-յի տէ պաշգա։

Պիր տէ նասրլ քի տէտիք, գուր-շուն նիշանճըլըգնա բէք զիյատէ է-հէմմիյէթ վէրիմիշ տիր քի, պու ի-քի ճիհէթ պէրլէշտիրլէրինտէ, Ին-կիլիզ բիյատէ ասաքիրինին մէվզը-նը, զիյատէսի իլէ եիւքսէլթմիշլէր տիր։ Վէ պունուն իչիւն տիր քի հէր մուհարէպէտէ 500 նէֆէր Ինկիլիզ բիյատէ ասաքիրի, տիկէր էն ալէա Էվրօբա բիյատէսինին 1000 նէֆէ-ըինէն զիյատէ իշ էկօրմիշլէր տիր։

Ասրըմզտա սիւնկիւ վէ գուրշուն նէ իսէլէր, էվայիլտէ տախի մըզրագ վէ օգ ամնիսի իտիլէր, վէ Ինկիլիզ-լէրին էվայիլտէ Ֆրանսըզլար իւգէ-ըինէ գաղանմըշ օլտրգլարը պիր չօգ մուզաֆֆէրիյէթլէրի, մըզրագ վէ օգ իսթիմալի մէհարէթի սայէսինտէ ի-տիլէր, վէ պունուն իչիւն տիր քի, Ինկիլիզ բիյատէ ասաքիրինին չէօհ-ըէթի ասըրլար էսքիթմիշ օլըյօր։

Վէ չիւնքի էն սոն թէճրիւպէլէր իլէ տախի իսպաթ օլընտրզը կիպի, նէվճատ թօբրլլէրէ բաղմէն եինէ պէօյիւք տէնիզ մուհարեպէլէրինտէ մէյտան պէօյիւք զըրհլարտա գա-լաճաղընա գանաաթ հասրլ օլմուշ տրը, պունուն կիպի պէօյիւք մուհա-ըեպէլէրին հիւքմի տէ էլան գուր-շուն վէ սիւնկիւ թարաֆընտա գա-լաճաղը շլեպհէպիզ կէօրիւնմէքտէ տիր։ Իտտի Ինկիլթերանրն մէվճուտ պէօյիւք օրտուլարը պուլընմասընը մէվճուտ իւզերինէ եանրը հիսապլարա կի-ըիշմէք տախի պէօյիւք պիր խէթա տրը— թէճրիւպէլէրի օլընմըշ պիր խէթա։

Պէօյիւք Նաբօլէոն Պոնաբարթ տա-խի «Ֆիւքքեանճը չըրագլարը» թէս-միյէ էլլէմքտէն բէյի տույտուղու Ինկիլիզլէր իւզերինէ աղ կիւլմիշ իտի։ Ֆագաթ պու «Ֆիւքքեանճը չըրագլարը» պիր քէրրէ «Ֆիւքքեան-լարը» թէրք իտուպ սիւնկիյէ սա-ըրլարգլարընտա, Վաթերլօ մուզաֆ-ֆերիյէթինտէն էվվէլ տախի եէրմի մահէլտէ, օլ ճիհան ֆաթիհի Ֆրան-սըզ գարա գուշլարընը տամոան տամա գայըրապիլտիլէր։

Շիմտի խարիճի վէ տախիլի գրի-թիքլէրէ բաղմէն, հինը իգթիզատէ Ինկիլթերա տէվլէթինին իսթէնիլէն թարաֆա 200,000 նէֆէր ալէա թա-լիմի վէ զայէթ մունթազամ «Ֆիւք-քեանճը չըրագլարը» սէվգ իտէպի-լէճէյի մունհա գադ պիր մատտէտիր։

Վագրա Էվրօբանրն գարա գրթա-սընտա միլեօնլար իլէ հիսապ օլը-նան (պաղրլարը սըրֆ քեաղրտ իւ-զերինտէ) օրտուլար իչիւն, հէր նէ գատար մունթազամ տախի օլսարը 200,000 նէֆէրլիք պիր Ինկիլիզ օր-տուսընրն պէօյիւք պիր էհէմմիյէթի օլամազ։ ֆագաթ Ինկիլթերանրն տէհշէթլի տօնանմասը տախի պունա իլավէ օլընարգտա, իշ պաշգա պիր բէնկ քէսպ իտէպլիր։

Պունտան տա պաշգա, Ինկիլիզլէր նէֆֆի Էվրօբատա պիր մուհարեպէ-յէ թուլուտուգլարընտա, պէհէ-մէհալ պիր տէ ֆէֆէ պիր վէ պէլ-քի տէ իքի իւչ միլթէֆիքլէրի պուլունաճագ տրը քի, օլ վագրթ, տէհշէթլի Ինկիլիզ բիյատէսինին վէ տօնանմասընրն էբէյիճէ խաթրլար-ը սայրլաճագ պիր մէվզը թուլա-ճագլարը շլեբհէսիզ պիր մատտէ օ-լուր։ վէ պունրն իչիւն տիր քի, պա-գը բէք խահիշլի տէվլէթլէր, «Ին-կիլիզ տիւքքանճը չըրագլարընրն» քէֆֆինէ տօգանմագ հէրարէթլէրինի պասկը թահթրնտա թուլթարագ, «Համիերութիւնը կէանք է» քէլամ-լարընը տին կիպի թուլթմագ թա-րաֆընա մէյեալ պուլունայօրլար։

Էվրօբանրն խարիճինտէ վուգու պուլաճագ պիր մուհարեպէյէ կէ-լինճէ, 200,000 նէֆէր «Ֆիւքքեան-ճը չըրագլարը», քէնտի «քէօհնէ» սէֆիսէլէրի իլէ տէ իչլէրինի պէճէ-ըէպիլիրլէր։ պունա տա շիւբհէ ի-տիլէճէք մահէլլ եօք տրը։

Էլհասրլ չու ճիհէթի ասլա ու-նումայա կէլմէզ քի, տիւմէլը մու-ազզամա մէյանընտա, էօթէտէն պէ-րու էն աղ մաղլուպ օլմուշ օլան տէվ-լէթ՝ Ինկիլթերա տէվլէթի օլմուշ տրը։

ԼԱՊՏԵՐ ՄՈԳԱԿԱՆ

ՊԱՐԳԵՒԱԲԱՇԽՈՒԹԻՒՆՔ

Աթոռներ, թիկնաթոռներ, բազ-մոցներ, սեղաններ, հայելիներ, սը-բուակներ, գաւազաններ եւն կը վար-ձուին կոտրուածին արժէքը վճար-ուելու պայմանաւ։

Կանաչ թուղթէ ½. ե. ½. ½. ե. տառեր կը շինուին։ ճերմակ լաթէ —չատ անգամ հինցած շապիկներէ— ներսէներ կը պատրաստուին պատերու վրայ փակցուելու համար։ (Որով-հետեւ մենք լուցինք, թուղթերն և լաթերն սկսան աղաղակել։)

Հոգաբարձութեանց և թաղական խորհրդոց ջանքերը դրուատելու հա-մար ճառեր կը վարձուին 20 դահե-կանի, Օսմ. ոսկին 108ի հաշուով։

Վարժարանաց պաշտօնեայք մայ-բաքաղաքիս բոլոր փողոցները կը գրաւեն, ասդին անդին կը վազեն, նամակ, հրաւիրագիր և մոլց տոմս տպագրել տալու և ցրուելու հա-մար։

Ամեն տուներէ կը լսուին երգեր ու ճառեր զոր պատանիք կը սեր-տեն անսխալ եղանակելու և արտա-սանելու համար։

Դասատուք և տնօրէնք լիայոյս կսպասեն որ վարձատուին ծնողաց ուրախութեամբ։

Հայրեր ու մայրեր կը պատրաս-տուին իրենց զաւակաց յառաջդիմ-ութեանը վրայ ուրախանալու և տնօրէններուն ու դասատուներու ձեռքը սղմելով երախտագիտութիւն յայտնելու։

Իրենք զիրենք ազնուական կար-ծող ունայնամիտներ կը պատրաս-տուին նախանձելու կրթական մարմ-նոյն տրուած յարգանաց վրայ։

Եսալ կուրախանամ դիտելով երկ-բագործն որ ուրախութեամբ կը քաղէ ինչ որ հնձած է։ բնականա-բար ուրախութիւնս կը բազմապատ-կուի երբ առատ տեսնեմ հունձքը։ Միայն թէ կը տրտմիմ երբ կը տես-նեմ երկրագործն որ իւր ամուլ ար-տերն հրապարակաւ կոտորնացէ։ Եւ այս մասին կուզեմ քանի մը խօսք ը-նել։

Ենթադրենք թէ պարզեւաբաշ-խութեան հանդէսի մը ներկայ ենք և մրցանակաց բաշխումի կսկսի։

Ցնօրէնն կսկսի կարդալ։

Մարկոս Կիրակոսեան

Հայերէն՝ քաջ։

Գաղիերէն՝ քաջալաւ։

Օսմաներէն՝ լաւաքաջ։

Պատմութիւն՝ լաւ։

Աշխարհագրութիւն՝ ընտիր։

Բնական Գիտութիւնք՝ առաջին։

Զափագիտութիւն՝ պատուական։

Երաժշտութիւն՝ ախոյեան սոխակի։

Գծագրութիւն՝ աքանչելի։

Եւայլն եւայլն եւայլն (որովհետեւ ծրագիրն երկար է)։

Ծափահարութիւն։

Շնորհակալ եմ Պ. Մարկոս Կիրա-կոսեան։ Գնա Ս. Նախագահին աջն ա՛ռ ու ստացիր մրցանակդ։

Ցնօրէնն կը շարունակէ։

Կիրակոս Նիկոդիմոսեան,

Հայերէն՝ տկար։

Գաղիերէն՝ տկար։

Օսմաներէն՝ միջակ։

Պատմութիւն՝ տկար։

Աշխարհագրութիւն՝ միջակ տկար։

Բնական գիտութիւն՝ տկար։

Զափագիտութիւն՝ անպիտան։

Երաժշտութիւն՝ ոչինչ։

Գծագրութիւն՝ ուղտին ժամագոր-ծութիւն։

Եւայլն եւն. եւն. (որովհետեւ ուս-մանց վերջը չենք կրնար առնել մինչև երեկոյ)

Ջերմ ծափահարութիւնք։

Անցի՛ր Պ. Կիրակոս Նիկոդիմոս-եան, անցի՛ր տղա անցի՛ր, գնա՛, Ս. Նախագահին աջն համբուրէ ու մրցանակդ առ։

Զեմ ուզեր պատմել հոս թէ այս պատուաւոր յանձնաժողովութեան մի-ջոցին ինչ կղզայ տղայն և ինչ անոր ծնողքը։

Հարցումները կսկսին։

—Ոտքդ պաղնեմ, որո՞ւ տղան է աս։

—Աս ի՞նչ հաստ գլուխ տղայ է։

—Հայրը մայրը հո՞ս են։

—Ա՛յ, դիմացը կը նստին կոր։

Բոլոր հանդիսականաց աչքերը կը բեւեռին Նիկոդիմոսեանի ծնողաց վրայ։ Կը շրջի ասոնց դէմն։ կը կար-մըրին, կը ճերմկնան, կը գեղնին, կը սեւնան, կը կանաչանան և ահա ձայն մ՝է կը լսուի։

---

(198)

ՍԱՐԸ ԻՆՃՈՒ

ՄԻՒԷԼԻՖԻ

ԶՕՐՕ ԲՐԱՏԷԼ

ՄԻԻԹԷՐՃԻՄԻ ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՖ

Հինտիլէր ահմագ ատամար տէյիլ տիր։ միւքէմմէլէն սիլահանմըշ սէքիզ օն քիչինին իւզերինէ մէյտան մուհարպէպի իտէրէք վարըպ տա թէլէֆաթը քիւլկէ վէրմէյի թէճվիզ իթմէզլէր։

Իւրքիւտէ իւրքիւտէ տիւշմէնլէրինի տէրէյէ տէօքմէյի թէրճիհ իտէրլէր։

Իքինճի կէճէ օլուրգտա, Վալէրիան ենէ էվվէլքի իգամէթկեահընա օրտու-սընը գուրուշ վէ էթրաֆտան Հինտիլէրին աթէշի տահա զիյատէ չօղալմըշ իտի։ Տէրէ թարաֆը ենէ գարանլըգ օլուպ, հաթթա էվվէլքի կէճէյէ զիյատէ պիր մահալ կէօյա Ֆրանսըզլարընն մագարրը օլմագ իւզրէ թէրք իտիլմիշ իտի։

Պու կէճէ տիւն կէճէ կիպի սիւքիւն իլէ կէշմէտի։ կիւնէշ պաթտրգտան իքի սաաթ սօնրա Հինտիլէր կէօք կիւրիւլթիւսի կիպի նազարալար, վէլվէլէր իլէ եիւրիւմէկկէ պաշլտըլար։ Վալէրիան գաֆիլէյսինին հայվանլարը զաթէն հազը պուլընմաղա, տէրհալ պինտիլէր։

Էթրաֆտան կէլէն սէպէրէ նազարէն, Հինտիլէր պիր գաչ պին թախմին օ-լունապիլիրլէր իտի։ Վալէրիան Եամպէյը եանընա սլարագ էօնէ տիւշու։ գու-լագլարը արգատա, կէօզլէրի իլէրիտէ օլարագ տէրէ թարաֆընա տօղրու սիւ-րաթլըճա եիւրիւմէկկէ պաշլտը։

Կէճէ դայէթ գարանլըգ իտի։ կիւնտիւզտէն կէօրտիւքլէրի պիր գաչ բաթի-գայր պուլմագ գաալիլ տէյիլ իտի իսէ տէ, Վալէրիան ճէսիմ գայալարը սիրէր իթ-թիխազ իտէրէք, սօն գուրշունլարընը տախի աթմագ իչիւն օրայա իլթիճա էյլէ-յօր իտի։

Հինտիլէր պիր թարաֆտան եաղլաշմագտա օլսունլար, Վալէրիան թագըմը աթլարտան էնէրէք, հէր քէս քէնտիսինէ պիր մէվզը արարքէն, Եամպօ կէնիշճէ պիր եօլ պուլարագ կէլիպ պինպաշըյա խապէր վէրտի։ Թէհասսիւն իտէճէլէրի եէր նէ գատար սարբ օլուրսա, միւտաֆաա օ գատար գօլայլաշաղընտան, օ եօլու թութուպ տէրէնին ուչուրըմը եէրինէ տօղրու պիրազ տահա եաղլաշը-լար։ պու սուրէթլէ արգա թարաֆլարընը տիւշմէնտէն տահա զիյատէ թէէմին իտէրէք, եաղընը էօն թարաֆտան կէլէն տիւշմէնի գարշրլամաղա հազը օլսու-լար։

Պունլար օրատա բուսու գուրուպ էթրաֆը տինլէր իքէն, գուլագլարընա պիր սու սէսի կէլի։

Եամպօ.—Իշթէ քէօրրիւ սու սէսի կէլէն ջաղլյանըն իւսթ թարաֆընտա ի-տի։ Տէրէնին օրասը բէք տար տրը։ տէօրթ մէթրօ էնինտէ քէսմէ պիր խէնտէք գատար տար օլուպ, ֆագաթ տէրինլիյի օն պէշ եիրմի մէթրօտան զիյատէ տիր։

Վալէրիան.—Պու խապէրի վէրմէքտէն սանքի մէրամըն նէ՞ տիր։

Եամպօ.—Մէրամըմ չու տրը քի, պիզի գօվալայանլար տէրէնին պու թարա-ֆընա պուլընտրզընտան, մութլաքա քէօրրիւի պու ճիհէթտէ պուլընարագ պօզմուշլար տրը։ զաթէն քէօրրիւ եան եանա գոնումըշ սէքիզ օն գատար ու-զուն տիրէքլէրտէն իպարէթ իտի։ պունլարրն եաղընը պիր թանէսինի օրատա պուլագ գարշրյա կէշէպիլիր իտիք։ Նէբօլ հուտուտը պու տէրէ իլէ թահտտա օ-լունտրզընտան, գարշը թարաֆը Ինկիլիզ թօբրաղը տիմէք տիր։

Սատրգ Հինտիլէրն պու սէօզլէրի բէք մագուլ իտի։ ֆագաթ տիւշմէն տա-խի կէթտիքճէ վէլվէլէսինի արթըրըպ եաղլաշտրզընտան, թութմուշ օլտուգլարը նօգթայը պրրագմագ տախի քեարը տագըլ տէյիլ իտի։ պախուսուս քի Հինտիլէր Ֆրանսըզլարրն տէրէյէ տօղրու շէքիլտիքլէրինի անլայարագ, թաղեիգլէրինի արթըրմագ իչիւն սիւրաթլէ եիւրիւյօրլար իտի։ պինանէն ալէյհ, Վալէրիան վազկէ-թինի պօզմագսըզընն Պրիէն իլէ Եամպօյը քէօրրիւ մահալինի քէչիկ կէօնտէրտի։ պունլար օրատա պիր տէյիլ, պէշ ալթը գատար տիրէք պուլտրլար։ Հինտիլէր քէօրրիւսիւ սօնրատան ենէ եէրինէ գօյմագ իչիւն մէկէր տիրէքլէրինի տէրէյէ ուղաթրպ զայի իթմէմիշլէր։

Եամպօ իլէ Պրիէն պունը պինպաշըյա թէպլիրտէն էվվէլ, ինճէ օլան տիրէյի եաղալայրպ վէ պին տիւրիւ միւքիլթա պագմայրպ եէրինէ ուզաթտրլար։ Պը-րիէն մայմուն կիպի պիր մէհարեթլէ պու տիրէքտէն գարշրյա կէշտի։ պէրի թա-րաֆտան Եամպօ տիրէքլէրին ուճունը պիրէր պիրէր իւզերինտէն գայալրարագ գարշը թարաֆտա Պրիէնէ եէթիշտիրտիքտէն սօնրա, իքիսի պիրէր ուճունտան թութուպ միւհքէմ օլարագ եէրլէշտիրիլիր իտի։ Աղ պիր զէման ի-շինտէ պէշ տիրէյի պիրլէշտիրիպ, եարըմ մէթրօ էնինտէ պիր քէօրրիւ վիւճուտ կէթիրտիլէր քի, ինան վէ հայվանըն կէօզլէրի գարարըպ սէպնի տէօնմէյէճէք օ-լուրսա, սէլամէթլէ գարշրյա կէշէպիլիր իտի։

Իքի արգատաաշ սէվինէ սէվինէ մուվաֆֆագէյէթլէրինի պինպաշըյա թէպտիր իթտիլէր։ ճիմէնսի պու խապէրտէն մէհմուն օլարագ գարշրյա կէշմէկէ գարար վէրտիլէր իսէ տէ, Վալէրիան էն կէրիտէ գալըպ իքի նէֆէր սիւվարիսիյլէ պէրա-պէր տիւշմէնին եաղլաշմասընա միւմանաաթ վէ պու սուրէթլէ արգատաշլարընը միւրուրինի մուհաֆազա էյլէյէճէյինի սէօյլէտի։

Բաուլ՝ պու գատար ֆէտաքեարլըզը տա քէնտիսինին իթմէսինի բէճայա պաշ-լատը իսէ տէ, Վալէրիան՝ «գօմանտանլըգ պէնիմ վազիֆէմ տիր» տէյու ըիզա կէօսթէրմէտի։

Հէր քէս քէօրրիւտէն քէմալը տիգգաթլա կէշտիլէր։ եալընը եալարը Պը-րիէնին էլինտէ օլան էրզագ եիւլիւ պիր պարկիր խուլլանարագ քէօրրիւտէն կէշ-մէք իսթէմէտիկինտէն, Վալէրիան։

—Պրի՛էն, սէն օ թօրպալարը ալ տա գարշրյա կէշ։ հայվանըն չարէսինի պէն պուլըրըմ—տէտիքտէ, Պրիէն տախի կէշտիքտէն սօնրա, Վալէրիան պարկիրին գարնընա պիր գըլըճ օսգտուզը կիպի, հայվանմըզալ բալարը քիւլտիւր ուչուրըմ-տան թէքէրլէնտի։ պատէհու քէնտիսի վէ ասքէրլէրի տէ գարշրյա կէշինճէ, ճիմ-լէսի էլ պիրլիսի իլէ տիրէքլէրի չէքմէկէ պաշլատրլար։ իշլէրինտէն պիրիսի տէ հայվանլարն եուլարարընը եէքտիկէրինին գույրուզընա պաղլայրպ ուզաղա կէօ-թիրմիշ իտի։ Վալէրիան թագըմը գարշը թարաֆտան կիւրիւլթիւնիւն ատէթա եաղլաշտրզընը կէօրիւնճէ, արալարտա բէյտա օլան ուչուրըմտան պիսսթիֆֆատ օրամգտա տուրուպ թէմաշյա պաշլատրլար։ Եամպօնրն կէճէ գարանլըզընտա քէտի կիպի էթրաֆը կէօրտիյիս մալիւմ տիր։ Եամպօ Պրիէնին գօլունտան չէքէ-ըէք, քէմալը թէլաշ վէ եավաշ պիր սէտա իլէ։

—Նա՛ իշթէ, նա՛, տիւշմէնիմիզի կէօրի՞յօրմըսըն։ խընդզը Պրահմանը, Խա-իմ Տօրանկի։

Պրիէն.—Ա՜հ, կէօրէպիլսէմ, պիր տագրդա վագթ զայպ իթմէքտիզին խընդ-ըրն գաֆասընա պիր գուրշուն կէօնտէրիր իտիմ։

(Տեւող)

—Զո՛ւր, չո՛ւտ ըրէք, քիչ մը ցուրտ չուր։

—Զէ՛, չէ՛ լմնցադա մը։

—Կաղեօղ չունի՞ք։

—Ի՞նչ է եղեր։

—Ոչինչ, տարէն նեղութիւն եկեր է մատամին վրայ. առտուն բաչա կերեր է ու ստամ՝քսը նստեր է։

—Քիչ մը քօնեաք ուրեմն։

Այրը տիկնոջ թեւէն կը բռնէ ու դուրս կը տանի։

Այլ և կին մինչեւ տունը կը նագարաթեն։

—Բարով խերով չերթայինք, մեզի խա՞նդ ընելու համար հրաւիրեցին։

Քիչ մ՚ալ աղջկանց կողմը։

Շուշան Ցասմիկեան

Քրիստոնէական՝ տակար։

Հայերէն՝ տակար։

Թուաբանութիւն՝ տակար։

Աշխարհագրութիւն՝ միջակ։

Կար՝ տակար։

Ասղնագործութիւն՝ անկարող։

Նստէ՝ աղջիկս, նստէ։

Տկար աշակերտներն այս եղանակաւ քաջալերելու դրութեան իմ խելքս չպառկիր ոչ ալ կը քնանայ։ Այսպիսի հրապարակային վկայութիւնք ոչ թէ միայն կը մարեն տկար աշակերտաց եռանդն այլ նաև բարոյապէս կսպաննեն զանոնք։ Եւ երկրորդ իրաւունք չունինք, ինչպէս կըսէ Տիտրօ (կարծեմ) յանդիմանել կոյսն թէ ինչու չտեսներ և խուզն թէ ինչու չլսեր։ Լաւ է յորդորել այդ կարգի աշակերտաց ծնողքն որ արհետս մ՚ուսուցանեն իրենց զաւակաց։

Կաղօթեմ առ բարձրեալն Աստուած որ դժբախտութիւն չունենամ ասանկ պատուաւոր կերպով յանձնարարուած աշակերտ տեսնել այս տարուան պարգեւաբաշխութեան հանդէսներու մէջ։

Լմնցուցի քանի մը խօսքս։

Վստահ եմ թէ այդ հանդէսներն ազգային դրոշմ պիտի կրեն այս տարի, որովհետեւ այդ մասին շատ գրած եմ և իրաւունք ունիմ հաւատալու թէ ես ալ պիտի քաղեմ ցանածս։

Փափաքելի էր որ այս հանդէսներուն կարելի եղածին չափ քիչ տեւողութիւն տրուէր. տեղեկագիր մը, չորս երգ, վեց ճառ, մէյմէկ օշարակ. բարի եկաք, հազար բարի։

Օշարակին տեղ պաղպաղակ ալ կընայ տրուիլ։

Յ. Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆ

Մէջագիւղ 8 յուլիս 87

ԲՐԱՆՋԻՆԻՆ ՄՈՒՀԱՔԷՄԷՍԻ

(Ցետոյ Նոր-Եկեղեցի դէմ)

Բէիս.— Շաբդանը սէնին իսթաբլն իւզերինէ տէֆթէրինէ գայտ իթմիշ տիր։ Սօնրա Մատամ Սապաթիէ յէ թէնպիհէն պիր մահալտէ թատամ իթմէնիզի թէքլիֆ իմտին. պունլն ոէպէպի նէ՞ իտի։

Մաղնուն.— Մատամ Սապաթիէ էօյլէ իսթէտի։

Բէիս.— Պիլաքիս Մատամ Սապաթիէնին իֆատէսինէ կէօրէ, պիր ադրապայա պլնմիշսինիզ վէ կիտէր իքէն էսկի չարգանը արապատան սօգապա այմիշլրն։

Մաղնուն.— Էսկի իտի։

Բէիս.— Սօնրա եօլմբլրդ իչիւն հաղբլրդ կէօրիւպ նէ գատար մէքթուպ վէ էվրագրն վար իսէ պէրապէրինէ ալտը. նի՞չիւն։

Մաղնուն.— Մէքթուպլարբմը Բարիզտէ պըրագմայա պիր սէպէպ եօգ իտի։

Բէիս.— Ավտէթ իթմէք իւզրէ՞ մի կիտէյօր իտին։

Մաղնուն.— Իտայր, էֆէնտիմ։

Բէիս.— Մարտը 19ընդը կիւնիւ սապահլայրն նէ՞ եաբտրն։

Մաղնուն.— Մատամ Սապաթիէ արապա իլէ սիթասիօնա կիթմտի, պէն տէ եր։ բիյէրէք կիթմտիմ։

Բէիս.— Պ.բապէր նէ՞ իչիւն կիթմէտինիզ, եօգսա բօսթայա վէրէմէք պիր բաքէթ մի վար իտի։

Մաղնուն.—Իտայր, բօսթատան պիր մէքթուպ ալմագ իչիւն։

Բէիս.— Տօղրու սէօյլէմէյօրսըն, «ոօգթօր Ֆոսթէր թարաֆընտան» Մարսիլիատա Մէտալ Օվէլինտէ Տօգթօր Բրանձինիյէ ալտի վէ էտէվտի» իպարէսինի հավի պիր բաքէթ վերմէք իչիւն եւրիւյէրէք կիթմէյէ սէճպուրկէթ կէօրտիւն. պու բաքէթի տէ մագթուլէ Մարի Բէնեոնդն միւճէվհէրտաթընը հավի իտի։

Մաղնուն.—Պու սէօյլէտիկինիզ սէօզլէր՝ պանա ախտ տէյիլ տիր. բաքէթի կէօնտերէն տօգթօր Ֆոսթէր իտի։

Բէիս.—Ֆոսթէր իսմինտէ ատամ եօգ։ Պիր տէ բարան օլտրզընը իտտա էյլէտիկին հաստէ Մատամ Սապաթիէտէն 70 ֆրանգ ալտրն։

Մաղնուն.—Մատամ Սապաթիէ զոր իլէ վէրտի։

Բէիս.— Կէճէ եարբրը Մարսիլեայա միւվասէլէթ իտէր իթմէզ էյլէնմէք իսթէտին, թատամ իթտիքտէն սօնդրա պիր ֆահիշէ պուլուպ օ կէճէյի պէրապէրճէ կիշիրտին վէ ազշամտան 20 ֆրանգ վէրմիշ իքէն, սապահլայրն էլտէ բէվօլվէր իլէ թէհտիտ իտէրէք վէրտիկին բարայը ճէպրէն կէրիրէ ալտրն։

Մաղնուն.— Գատրնարը թ՚հտիտ իթմէք ատէթիմ տէ յիկ տիր։

Բէիս.— Հագգէն վար, թէհտիտ իտէճէք եէրտէ վուրուպ պիթիրիրսին։ Օթէյէ կիթտիկին վագթ Տօղթօր Բրանձինի իսմինտէ օլտրզընը վէ Լիոնտան կէլտիկինի սէօյլէտին։

Մաղնուն.— Լիոն թարիգիյէ կէլտիկիմի սէօյլէտիմ վէ խմիմի կիզլէմէտիմ։

Բէիս.— Իսմինի կիզլէմէտիկինէ սէպէպ՝ Բարիզտէ բօսթայա քէնտի էլինէ վէրտիկին բաքէթի ալմագ իչիւն իտի։ ուճունա պիր տէ տօգթօր իլավէ էյլէտին։ Հալ պու քի, Մարսիլեատա 40 ֆրանգա պիր սաաթ ալրպ ժուֆբօա իսմինի վէրտին։

Մաղնուն.— Խայր, պու սահիհ տէյիլ տիր. սաաթը հանկը տիւքքեանտան ալտրզրմը պէն քէնտիմ բօլիսէ խապէր վէրտիմ։

Բէիս.— Մարսիլեատան Մատամ Սապաթիէյէ վիւրուտ իթտիկինի միւշիր քէշիտէ էյլէտիկին թէլէկրաֆը ժիւլ Ուա տէյու իսմա իլ տին, պունա նէ՞ տէյիճէքսին։

Մաղնուն.—Խաթրըմա եօյլէ կէլտի, եօյլէ իսմա իթտիմ։

Բէիս.—Սօնրա բօսթա նէ զէման կէլէճէք տէյու քէմալը շիտէթ իլէ ինթիզար իթմէքտէ իտին։

Մաղնուն.— Տօգթօր Ֆոսթէրին կէօնտէրտիկի բաքէթի պէքլէր իտիմ։

Բէիս.—Բաքէթտէ նէ՞ վար իտի։

Մաղնուն.— Սաաթճրլրդ էտէվաթը։

Բէիս.—Նէ՞ եաբտրն։

Մաղնուն.—Սօգաղա ատթտրմ։

Բէիս.—Նէ՞ իչիւն։

Մաղնուն.— Պիր տէլիլիք էսէրի իտի։

Բէիս.—Պու բաքէթի գօլթուղընտա օլտրզը հալտէ Մարսիլիատա սօգաղատան սօգաղա կիտիյօր իտին։ Լօնշան պաղչէսինէ կիրտիկին վագթ բաքէթի գօլթուղընտա իքէն, ՀԷԳտրզին վագթ եօգ իտի։ Պաղչէնին պիր մահալինտէ մագթուլէ Մարի Բէնեոնդն միւճէվհէրտաթընտան պիր իքի բարչա միւճէվհէր պուլընտը։

Մաղնուն.—Պէն ատթմատրմ։

Բէիս.—Սէնի պաղչէյէ կէօթիւրէն արապաճը բաքէթի կէօրմէյինճէ նէ եաբտրզընը սօրտուղընտա պոյուն պաղլարը օլուպ էսկի օլտրզընտան ատթտրզընը սէօյլէմիշսին։ օրտան պիր խանէյէ կիտիպ ֆահիշէլէրէ միւճէվհէրտաթ հէտիյէ վէրտին։

Մաղնուն (աղլայարագ)։— Պէն միւճէվհէրտաթ վէրմէտիմ, պէն ֆահիշէլէրի կէօրմէտիմ, մասում վ պի կիւնահրմ։

Բէիս.—Մատում վէ պիկիւնահ ի սէն, նէ՞տէն պու գատար եաղնար սէօյլէյօրսըն, նէ՞տէն պու գատար թէլլաղ կէօսթերրին վէ կէօսթերիյօրսըն, նէ՞ իչիւն Բարիզտէն ֆիբրար իթտին։

Մաղնուն.— Նէ տէյճէրիմի պիլմէյօրում, նէ սէօյլէտիմ իսէ հագգ գաթը հալ տրը։

Բէիսը մահքէմէնին էմրի իլէ Բրանձինին Մարսիլիատան Բէլէսար նամինտա պիրիսին. կէօնտերմիշ օլտրզը ատթտէքի մէքթուպ օգունտը։

«Տօսթում Մ. Բէլէսար,

«Նէ տէրէճէ խէլէճանը գալպ իչինտէ պուլընտրզրմը պիլսէնիզ, պանա ատբրսընը։ Կաղէթալարտա թաֆսիլաթը միւնտէրիճ օլան վագտան ճինայէթքեարանէ պէնի տէօշէյէ տիւշիւրտիւ։

«Սիրդ վէ Մատամ Տաղէնէ էմնիյէթ ու իթիմատրմ պէրքէմալ օլուպ, խայրխաղլըղընդ վէ ալիճէնապլըղընդը։ Նընդ միւճէրրէպիմ օլտրզընտան, հագիդաթը հալ մէյտանա չրգընճայա տէկին չու վէճհ իլէ հարէքէթի իթմէնիզի բէճա իտէրիմ։

«Զէվճ ու զէվճէ կիպի պէրապէրճէ եաշամագտա օլտրզրմ դատընրն իսմինի ֆաշ իտէմէմ, իսմինի սէօյլէր իսէմ, նամուսը բայիմալ վէ իսթիֆպալի պէրպատ օլուր։ Պինանէն ալէյհ սիւվալ իտէկլերէ՝ լիճճիւլ մասլահա մատրն 16ընճը վէ եախոտ 17ինճի կիւնիւ Լօնտրայա կիթտիկիմի վէնէ կիւն ավտէթ իտէճէկիմ մանիմ օլմատրզընը սէօյլէյէսինիզ։

«Պու ագշամ Լօնտրայա կիտէյօրում, Նամուսրմ հասէպիլէ եէնէ Բարիզէ կէլէճէյիմ։ Մէքթուպ վար իսէ բօսթայա կէօնտերէսինիզ կիտէր ալըրրմ։

«Ճէնապը Հագգէն ինայէթիյէ ինշալլահ մէմուրինը ատլիյէ՝ ճանի յի պուլուրլար տա, պէն տէ Բարիզէ ավտէթլէ բահաթ բահաթ կէզինիրիմ . . . . . .

. . . . . .

. . . . . .

«Իհֆիմալ տրը Բարիզտէն ազիմէթիմի թէնպա իթմէյէճէքսինիզ հալ պու քի, սէվտիկիմ վէ հիւրմէթ էյլէտիկիմ գատրընն նամուսընա խալել կէլմէմէք իչիւն պաշգա չարէ եօգ տրը։»

(Իմշ.)

ՀԱՆՐԻ

Բարիզ 20 մարտ 1887

Մաղնուն Բրանձինի՝ իշպու մէքթուպը Բարիզտէ եաղմայրպ Մարսիլիատան կէօնտերտիկինի իգբար իթմէքլէ պէրապէր, ճինայէթը վագբալը իրթիքապ իթտիկինի ինքեարտէ խրար իթմիշ տիր։

Բէիսը մահքէմէ՝ մաղնուն ալէյհէ բաղար էրթէսի կիւնիւնէ գատար տիշիւնմէսինի վէ արթրգ հագիգաթը հալի իգբար իթմէսինի թավսիյէ վէ նասիհաթ իթտիքտէն սօնրա օ կիւնքի մուհաքէմէյէ խիթամ վէրմիշ տիր։

(Ցետոյ)

ԲԱՐԻԶ ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ

ՊԻՐ ՖԱՃԻԱ

Բարիզ ճիվարընտա Վիլմնպլ նամ մահալտէ կէչէն հաֆթա տէչէթլի պիր ֆաճիա վուգու պուլմուշ տրը։ Մահալը մէգքիւրտէ Բիէլ նամընտա պիրի պուլընըպ, մէրգումընը՝ պիրի 6 եաշընտա էրքէք վէ տիկէրի 4 եաշընտա գըզ օլարագ իքի էվլատը վէ 31 եաշընտա պիր զէվճէսի վար իմիշ։ Բիէլ պիր գումաշ ֆապրիգասընտա սանտրգքեարլրդ իթմէքտէ օլտրզը կիպի, զէվճէսինին տախի պիր տիւքքեանը պուլընըպ, տիքիշէ միւթէալլիգ էշեա ֆիրուխթ իթմէքտէ իմիշ։

Կէչէն հաֆթա սալը սապահրսը Բիէլ՝ էրքէնճէ եաթաղընտան գալգրպ, եաղրխանէսինին չէքմէճէսինտէն պիր բէվօլվէր ալտրգտան սօնրա գարբսընը ուլանտրրմշ վէ եօլճլրդ իտէճէյինի պէյանը բարա իսթէմիշ իսէ տէ, մէրգումէնին ճէվապը բէտտ վէրմէսի իւզերինէ մէգպուրէնին իւզերինէ բէվօլվէր իլէ իքի էլ ատթէշ իտուպ օմուզընտան եարալամրշ տրը։ Զէվճէսի՝ եարալը սլտրզը հալտէ ֆիրարլա սօգաղա չրգմրշ վէ իմնատա չաղրմայա պաչլամրշ իսէ տէ, էթրաֆտան եէթիշիլինճէյէ գատար Բիէլ՝ բիւրզաղապ պիր հալտէ գը զընն եաթաղընա գօչուպ վէ պիչարէ չօճուզն գաֆասընա պիր գուրչուն եէլէշտիրիպ թէլէֆ իթմիշ տիր։

Պու արա գօճուլար եէթիշտիրէլիրնտէ, Բիէլին՝ պիր պիպ իլէ սաղ պէտյրիւնիւ տէլիք տէլիք իթմէքտէ օյտրզընը կէօրմիւշէր տիր։ Մէրգում՝ շաշկին շաշկին տուրմագտա օրուպ, քէնտիսինի թութմագտա իսթէյէնէրէ պիրա մուխալէֆէթ թէսլիմ օլմուշ տրը։

Մահալի բոլիս գօմիսէրի՝ քէյֆի յէթի իսթիսպար իթտիքտէ, մահալի վագտայա կիտիպ, գաթիլի թահթը իսթիճվապա ալմշ տրը։ Բիէլ՝ իլք էվվէլ իւզերինէ պիր տէլիլիք կէլէրէք պու ճինայէթի իճրա իթտիկինի սէօյլէմիշ իսէ տէ, մուախիսէրէն հագիգաթը հալի իթիրաֆ էյլէմիշ տիր։ Մէրգում՝ ֆապրիգանընն սանտրզընտան 5-6000 ֆրանգ ախշ խտուպ մէպլաղը մէզպուրը նէրէտէն թէտարիք խտուպ տէ եէրինէ գօյաճապընը չաչբրտրզընտան, թէլէֆը նէֆսէ գարար վէրտիկինի, վէ ֆագաթ բէք զիյատ գրսգանճ օլտրզընտան, քէնտիսի էօլտիւքտէն սօնրա զէվճէսի վէ գըզընը պու տիւնեատա պըրագմագ իսթէմէտիկի ճիհէթլէ անէրի տախի էօլտիւրմէք իսթէրտիկինի սէօյլէմիշ տիր։

Բիէլին եարասը բէք վախիմ տէյիլ իսիշ իսէ տէ, զէվճէսինին հալի աղրը օլտրզընտան, պիր խասթախանէյէ նագլ օլընմշ տրը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ՊԻԼԷՃԻՔ

Շէհրը մէգքիւրտէն յուլիս 3 թարիխկէ ալտրզրմզդ խուսուսի պիր մէքթուպ տրը։

... Միւէլլիֆ էֆէնտի,

Ամթիտէքի մէքթուպը ճէրիտէի միւթէպէրէնիզին նիւսխէլէրինտէն պիրիսինէ տերճինէ հիմմէթ պույուրմանրզը բէճա իտէրիմ։

Ցունիսին 30ընճը սալը կիւնիւ Սբ. Արիստակէս Հայրապետին եէվմի մախսուսը օլտրզը միւնասէպէթլէ, Պիլէճիքտէ վագը Ազարեան մէքթէպի նագզրը ֆագ. Թօքուզեան Յակովը վարդապետ՝ մէքթէպը մէզպուրն պանի վէ խայրխահը Սատեթլու Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հաղրէթլէրինին խանէսանը միւհթէրէմմէրինէ մախսուս օլմագ իւզրէ Գուտտասը Շէրիֆ թագտիս էյլէյէճէյինի պիր հաֆթա մուգատէմինտէն իլան իթմէսիյլէ, օլ վէճհ իլէ պիլճիւմլէ Դաթօլիք ճէօմաաթը բիլիսէտէ հազրը պուլունտրգրը հալտէ, Գուտտասը Շէրիֆ սուրէթը մութանթանէտէ թագտիս վէ խիթամընտա պաշտոն զիյնէթի իճրա գըլընը։

Միւթէագրպէն մէքթէպը մէզպուրա կիտիլէրէք նագզը վէ բուհանիի մումանլէյէ՝ էֆէնտիի միշարէլէյէ հաղրէթլէրի թարաֆընտան պիլ վէքեալէ, իսմը պիսինէ տաիր վուգու պուլաճագ թէպրիքլէրի պէրաի գապուլ մագամ մախսուսա օթուրմուշ օլտրզը հալտէ, էվվէլա մէքթէպին մուալլիմլէրի վէ սօնրա շակիրտանը թարաֆլարընտան ըէսմը թէպրիք վէ թէհնիյէթ իյֆա օլունը, վէ շակիրտանը մէրգումէնին ճիմլէսի թարաֆընտան էֆէնտիի միշարէլէյէ նամինա էնվահ նագմէլէր թէրէնիմ իտիլտիի կիպի, մէքթէպը մէզպուրը եօգարըքի գաթընտա վագը գըզ մէքթէպի շակիրտանը թարաֆլարընտան տախի բիյանօ իլէ եէքավալ քէզալիք իճրաի թէղանիյաթ օլունարագ վազիֆէի թէպրիքսապի գըլընը։

Մուախխէրէն նագզը վէ բուհանիի մումանլէյէ թարաֆընտան շակիրտանա խիթապէն, իանաթը լաեիհսալարընը իյֆի չիքրանիյէթինտէն աճիզ գալտրդրմրզ պէօյլէ պիր զաթը շէֆգաթսրմամթ սայէի ալիսինտէ Պիլէճիք Երմէնի Դաթօլիք ճէօմաաթընը կիւնտէն կիւնէ քեամ եաղը սատատէթ օլմագտա օլտրզընը, վէ շու մէքթէպը ֆէյզմէքսէպտէ իլմ ու մէարիֆի թահսիլինէ զայրէթ վէ պէղը մէճհուտ էյլէյէն շակիրտանընն նիճէլէրի սայէի չէվքէթմայի ճէնապը Շահանէտէ էնվահ մէմուրիյէթլէ թալթիֆ վէ իհտա պույուրըլմագտա օլտուղլարընը, վէ պունլար իչիւն բուզուչէպ Պարկեահը Հագգա արզը տուվա վէ թէմենիյաթա մետեուն պուլընտրգլարընը, վէ տահմա տերսէրիյէլ մեշզուլ օլմալարընը բէնտ ու նասիհաթ գրմինտա միւէսիր պիր նութգ իյրատ էյլէյիպ բէսմ մէգքիւրէ խիթամ վերիլմիշ վէ օլ կիւն մէքթէպ թաթիլ իթմիշ տիր։

Ա. Ա.

ՃԵՐԵՎԷ Շուրէէ

Մալիւմ օլտրզը վէճհէլէ, Ազարեան Արիստակէս էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ մէքթէպը մէզքիւրրն պանի վէ մուէսսիսի օլտրզը կիպի, իտարէսինի տախի քէնտի պէտէնինտէն թէսվիյէ պույուրուպ, մէքթէպի տայմա թարիզը թէրգգիտէ պուլընտրրմագտա օլտրզընտան, պու մէքթէպտէն մուխրեճ շակիրտանընն պազրը օրաճա հիքիմէթ մէմուրիյէթլէրինտէ խիթիստամ օլընմագտա վէ պազրսը տա եէնէ էֆէնտիի միշարէլէյէ հաղրէթլէրինին մէսարիֆիյէ էվրօբայա կիտիպ իքմալը թահսիլ էյլէմէքտէ տիրլէր։

Ազարեան էֆէնտի հաղրէթլէրի՝ մութթասրֆ օլտրզը չիմէի ինսանիյէթի միւգթէզասընճա պիր խայլի սէնէլէրտէն պէրու իպլէճիք էհալիսի հագգընտա իպղալ պույուրտրզը չու համիյէթի վէ միւրուվվէթը մէարիֆքէրվերանէտէն տօլայը ումումի միլլէթին թէշէքքիւրլրինէ շայան օլտրզը կիպի, Պիլէճիք էհալիսինին տախի էֆէնտիի միշարէլէյէ հաղրէթլէրինէ վաղիֆէի մինեթտարի իլէ միւքէլլէֆ օլտրզը տէրքեար տրը։

ՐԷՍՄԻ

Մէրկէզը ահքեամնա պիլիսթիքան իրատէի Սէնիյէի հաղրէթը Բատիշահի էրէֆիմիթէպլիւգ պույրրլան մէհաքիմը նիզամիյէնին թէշքիլաթը գանունընն Ցէօրտիւնճիւ ֆասլը եէրինէ գահմ օլմագ իւզրէ ֆասլը մախսուս սուրէթի տիր։

Մահուեմ Ռեմզի

1 մադդէ.— Մահքէմէի թէմիեզ՝ հուգուգ վէ ճէզա վէ իսթիտա տաիրէլէրինէ միւնգասէմտիր։ Պունտա պիր բէիսը էվվէլ իլէ էքի բէիսը սանի պուլընրը։ Բէիսը էվվէլ՝ պուլընտրզը տաիրէտէ վէ մահքէմէնին հէյէթը ումումիյէսինտէ ըիյասէթի իտէր վէ բէիսը սանիկէր տախի պուլընտրգլարը տաիրէլէրտէ բիյասէթ իտէրլէր։

2 մադդէ.— Հուգուգ վէ ճէզա տաիրէլէրի՝ բէիստէն մատտա 6շար ադա, վէ իսթիտա տաիրէսի քէզալիք բէիստէն մատտա 4 ադատան միւրէքքեպ տիր։

3 մադդէ.— Հուգուգ վէ ճէզա տաիրէլէրինտէ պիրէր պաշ միւմէյյիզ իլէ լիւզումը գատար միւմէյյիզ պուլընը, վէ իսթիտա տաիրէսինտէ ումուրը թահրիրյէյէ մէմուր եալընը քէթէպէ իսթիխտամ օլունուր, վէ պունլարտան պիրի պաշ քեաթիպ օլուր։

4 մադդէ.— Հուգուգ վէ ճէզա տաիրէլէրինին վէզաիֆի՝ գանունը մախսուսա մուայյէն տիր։

5 մադդէ.— Իսթիտա տաիրէսինին վէզաիֆի՝ հուգուգ վէ ճէզա տավալրընա միւթէալլիգ արզուհալլարը մուվաֆքէգը գանուն պուլընանլարը գապուլ վէ ախտ օլտրզը տաիրէյէ իրսալ, վէ միւտտէթը թէմեիզին միւրուրի վէ եա չէրաիթը թէմեիզին նօգսանը ճիհէթլէ շայանը գապուլ օլմայանլարը բէտտ, վէ նագլը տավա իսթիտալարընա հիւքմ իթմէքտէն իպարէթ տիր։

6 մադդէ.— Թաշրալարտան վիւրուտ իտէն թէմեիզ արզուհալլարը չէրաիթը գանունէյէ մուվաֆքգ օլուպ տա մուայյէն օլան խարճ վէ իւճրէթլէրի պէտէլի վիւրուտ իթմէմիշ օլուր իսէ, պունլն իսթիտա տաիրէսի թարաֆընտան թէնսիպ օլընաճագ միւտտէթ զարֆընտա իրսալ խուսուսը լազրմ կէլէնէրէք իշար օլընը, վէ պու միւտտէթ զարֆընտա պէտէլը մէզքիւր վիւրուտ իտէր իսէ, թէմեիզ արզուհալը՝ ախտ օլտրզը տաիրէյէ հէվալէ, վէ աքսի թագտիրտէ իպթալ իտիլիր։

7 մադդէ.—Թէմեիզ արզուհալը գապուլ օլընտրզը հալտէ թէմեիզ օլընան իրամն թէէիրը իճրաաը լազրմ կէլտիրտէ, իսթիտա տաիրէսի թարաֆընտան օլ պաղտէ պիր գըթա իլմնիխապէր վէրիլիր։

8 մադդէ.— Իսթիտա տաիրէսինին հիւքմ ու գարարլարը՝ էվրագ իւզերինէ իթտա օլընտրզընտան, թարաֆէյն տավէթ վէ իսթիմա օլընմագ վէ պու հիւքմ ու գարարլարտան տօլայը տաիրէի մէզքիւրէտէ իթիրազ վէ թասհիհը գարար ճաիզ օլմատրզը կիպի, մահքէմէի թէմեիզին սաիր տաիրէլէրինէ միւրաճաաթլա տախի չիքեայէթի օլընամագ. անճագ պիր մատտէ հագգընտա թէսավիի արա վուգու�տէ, մահքէմէի թէմեիզին հէյէթը ումումիյէսինճէ գարար վէրիլիր։

9 մադդէ.—Պիր արզուհալ՝ իսթիտա տաիրէսինճէ պիլգապուլ ախտ օլտրզը տաիրէյէ հէվալէ օլընտրզը հալտէ, էկէր օլ արզուհալը՝ էսպապը գանունիյէտէն տօլայը բէտտի լազրմ կէլիր իսէ, ախտ օլտրզը տաիրէտէն բէտտինէ հիւքմ օլընապիլիր։

10 մադդէ.—Իսթիտա տաիրէսինին գարարլարընտան տօլայը թարիֆա մուճիպինճէ խարճ իսթիֆա օլընը։

Ֆի 23 շէվվալ սէնէ 304

Վէ ֆի 2 թէմուզ սէնէ 303

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Մուսուլ վիլայէթի վալիլիկի՝ Թահսին բաշա հաղրէթլէրինէ իպգաէն,

Ցուլունը Ումումիյէ թահրիրաթ օտասը միւթէհայիզանը խիւլաֆասընտան Շէմսի էֆէնտիյէ բիւթպէյի սանիյէ սընֆը միւթէմամիլի,

Ճիտտէ վալի գայմագամլրը՝ բիւթպէյի սանիյէ սընֆը միւթէմամյեղի իլէ Հիճազ վիլայէթի մէքթուպճրը Արիֆի պէյ,

Հիճազ վիլայէթի մէքթուպճրը՝ Թարապլուս-Ղարպ մէքթուպճի գալէմի պաշ քեաթիպի Մուհիէտտին էֆէնտիյէ,

Պէկրատ սէֆարէթը Սէնիյէսի իչիւնճիւ քեաթիպի Ֆէտոն վէ Պապը Ալի թէրճէմէ գալէմի միւսթահտանը խիւլաֆասընտան ճէվտէթ պէյյէրէ բիւթպէյի սալիսէ,

Էտիրնէ էշրաֆընտան միւթէվֆա Ալիշ բաշա հաֆիտի հաֆրզ էտհէմ պէյյէ բիւթպէյի սալիսէ,

Արնավուտլրզ միւթէպէրանընտան վէ Թէքէտէլէնին Սբար գարիյէսի էհալիսինտէն Իպրահիմ աղայա տերկեահը ալի գարուճը պաշրլրզը,

Բիւրզէրին սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի ճէզա տաիրէսի բիյասէթի՝ Սիրօզ սանճաղը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինի հիւսնիւ էֆէնտիյէ,

Սուրիա վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Պաալպէք գազասը գայմագամլրը՝ Պանտրըմա գայմագամը Թահսին էֆէնտիյէ,

Էտիրնէ վիլայէթի տախիլինտէ քեաին Էնեզ գազասը գայմագամլրը՝ Քէպան-Մատէնի գայմագամը սայրդ Իպրահիմ Ֆէհմի էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրրլմշ տրը։

* * *

Վիէննա սէֆիրի Սատտուլլահ բաշա հաղրէթլէրինէ մուրասսա Մէհրտի,

Միւթէպէրանը թիճճարտան Ստեփան էֆէնտիյէ Յիւնճիւ Օսմանի,

Ֆրանսա տէվլէթինին Գալքիթթա գօնսօլօսը Մ. Կասալայա Յիւնճիւ Օսմանի,

Կերիտ վիլայէթի զապթիյէ ալայպէյի Էմին պէյէ թէպտիլէն Յիւնճիւ, վէ վիլայէթի մէքթուպի գալէմի միւսէվվիտլէրի Ֆէհիմ վէ հալիմ էֆէնտիլէրէ միւճէտտէտէն կիւնճիւ Օսմանի, վէ վիլայէթ էվրագ միտրի Էմին, վէ գալէմի մէզքիւր միւմէյյիզլերինտէն Ալի Թալաթ պէյլէր իլէ Մուսա էֆէնտիյէ տախի կիւնճիւ բիւթպէ Մէճիտի Նիշանը ևշանը պույրրլմշ տրը։

ԻԼԱՆ

Միւրզա Մոհամէդ սահիպը խմթիյազը Ա.յվազեան Գէորգ էֆէնտի՝ պու քէրրէ Դալաթատա Բէրչէնպէ բազարընտա Իբի խանընը ալթ գաթրնտա 1 նօմէրօլը մահալտէ պիր մաղազա քիւշատ իտուպ, մէգքիւր մաղազատա ալէա Միտիլլի գէյթին եաղը իլէ սապունը վէ նէֆիս Պոչչա ատասը շարապը ֆիրուխթ իթմէյէ պաչլամշ օլմաղլա, էֆէնտիի մումանլէյինին թէտարիքը մանչէթ զրմինտա վագը օլան չու թէշէպկիսը ճէտտիտնէ իճրաի թէշվիգաթ իչիւն մաղազայի մէգքիւրէ միւրաճաաթ խէճէք միւշթերիներին հեր վէճհէյէ մէճմուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլունուր։ 3—2

ՄԱԱՐՈՒՖԷ ՊԻՐ ԴԷԶ ԹԱՐԱՖԸՆՏԱՆ

ԲԻՑԱՆՕ ՏԷՐՍԻ

Գումգաբուտա Բաթրիգխանէ քէօչէսինտէ 18 նօմէրօլը խանէյտէ ֆէնոը մուսիգայէ վուգուճը թամը օլան մարուճէ պիր գըզ զայէթ էհէնն ֆիյաթլա վէ գօլայ թահսիլ իտիլիր պիր ուսուլ իւզրէ բիյանօ վէ նօթա տէրսի վէրմէյէ հազըր վէ միհէյյեա օլտրզընտան, գըզ վէ գատրն հեր քիմ խթէք իտէր իսէ խանէի մէգքիւրէ միւրաճաաթ խէպիր։

Տէրս կիւնէրի պէր վէճհը աթի օլաճագ տրը։

Սալը կիւնէրի սաաթ Ցտան 11է գատար մէճճանէն, վէ բազար էրթէսի իլէ բէնճէնպիհ կիւնէրի սաաթ 4 տէն Ցյա գատար իճրէթլէ քէնտի խանէսինտէ, վէ պագը գալան վագթ վէ կիւնէրտէ տախի խթէք իտէն գըզ վէ գատընպարա իճրէթլէ քէնտի էվէրինտէ նօթա վէ բիյանօ տէրսի վէրէճէք, վէ իճրէթլէ տէրս ալանլար՝ մէճճանէն տէրս վերիտիկի կիւն կիտիպ մումանլէյհա բիյանիսթ գըզըն խանէսինտէ մէճճանէն տէրս ալապիլէճէքլէր տիր։

30—8

ՏԱԼԻՖԻՅԵ

Թրապիզոնան լիար օլընտրզրնա կէօրէ, էյզրյան մէյհուրէտէն օյուպ ալխրէն տէրտէսթ օլընան Քիւչիւք Հիւսէյին վէ Ագսա օղլու Հասանն բէգիլէրինտէն Ահմէտ պէյ վէ Աղաձան նամ հայտուտլար՝ արգատաշլարէնը ժանտարմալարա խապէր վերիպ Թոմթուրան չախսը էօլտիւրմէյէ գարար վերմիշլեր իսէ տէ, քէյֆիյէթ խապէր ալընարագ Թաադիպլերինէ սեվգ օլընան ժանտարմալար 3 սաաթ իմ Թիտատ իտէն չէտիտ պիր միւտարէպէտէն սոնրա մերգուման հայտուտլարը՝ պիրի էօլիմ տերէճէսինտէ մէհրուհ օլտրզը հալտէ ախզ ու կիրիֆիթ իթմիշլեր տիր։

Քէզալիք թրապիզոն վիլայէթինտէ պիր միւֆրեզէ ժանտարմա՝ պիր հայտուտ չէթէսինէ թէսատիւֆէ թէպլիմ օլմալարընը Թալէպ իթմիշ իսէ տէ, Մարթինի թիւֆէնքլերի իլէ միւսլյահ օլան հայտուտլար՝ ժանտարմալարընը իւզերինէ չէտիտ պիր ամէնչէ պաշլտարգ լարընտան, ժանտարմալար Թարաֆընտան մուգապէլէ օլընարագ հայտուտլարընը ճիւմլեսի տէ էօլիւ վէ եախսատ եարալը տերտէսթ օլընմշլար տրը։

—Սելանիքտէն եագրլտրընա կէօրէ, Կիրիտլի Մուսթաֆա բաշանընը Թօրունլարը Պէսիմ վէ Իսմաիլ պէյլեր՝ Սելանիքտէն Դարաֆէրիկտէ վագը չիֆթիլիքլերինէ կիտիպ, ախիրէն մէգքիւր չիֆթլիք ճիվարընտա պիրալ կէգինիպ ավտէթ իթտիքլերի էսնատէ էօնէրինէ հայտուտլար չըգրպ Թէպլիմ օլմալարընը իսթար իթմիշլեր իսէ տէ, չիֆթլիկին վէքիլխարը վէ սահր խրզմէթքարլար սիլահա մուգապէլէ իթտիքլերինտէն, հայտուտլար՝ մէրզումի վէքիլխարճ իլէ 18–20 եաշընտա օյան մումանէյէ Իսմաիլ պէյի Թէյլէֆ իթմիշլեր, վէ ֆիրար իսէն Պէսիմ պէյի տախի պիթթաադիպ պինմիշ օլտրզը ամբ վուրարագ մումանէյէի տախի թուրթուպ տաղա աչրմիշլար, վէ չիմտի Թախլիսի էյիւն քիւլլիյէթի պիր մէպլաղ Թալէպ իթմէքտէ իմիշլեր։

—Թուէյէն բիվայէթինէ կէօրէ, Պէյօղլունտա Վալիսէ Զեյմանի ճիվարընտա սաքին սաաթճը էնտֆընան վէ էրմէնի Դաթօլիք միլլէթինտէն Կոմիտաս՝ էյուպ ճիվարընտա սաաթճը տիւքքեանը աչալագ 30 գառար ատամին սաաթլարընը տօլանտրրմիշ օլմաղլա, բօլիպլէր Թարաֆընտան տէրտէսթ իլէ Պապը զապթիյէյէ կէօթիւրիւլիպ Թահթը Թէվեֆֆէ այընմշ տրը։

—Բուսիա տէվլէթինին Իզմիր ժէնէրալ գօնսօլոսը Մ. Նիգօլա Էրիոնօֆ՝ տիւն Ցէրսատէթէ կէլմիշտիր։

—Եվվէլքի կիւն ագշամ իւսթիւ Պէյօղլունտա Բանկալիքտէ ճէտիտիյէ օսգաղընտա էսկի պիր ախչալ խանէ պիրտէն պիրէ Երզըրմշ իսէ տէ, խանէ խալգը օ արա իչէրտէ պուլընմատրգ լարընտան, նուֆուսա զայիֆթ օլմամշ տրը։ Խանէի մէզքիւրը ալթընտաքի պիր պագդալ տիւքքեանը տախի գրսմէն միւնէհտիմ օյմշ տրը։

—Եվվէլքի ագշամ Գալաթատա գուտուզ օյտրզը չիւսկէ օլընան պիր քէլչ՝ պիր տէլիգանլընը ելինի ըսրմշ վէ պիր ազ սօնրա կէպէրմիշ տիր։

—Իզմիրտէ սրզրը Թիւճճարլըզը իտէն Սիսամը Տիմիթրի Բարկիօ նամինտա պիր Ռում՝ պիր մրգտարար սրզրը միւպայէա իթմէք իւզրէ 8–10 կիւն ագտէմ Սէվտի քէօրիւնէ կիթմիշ իսէ տէ, օ կիւնտէն պէրու զայպտա օլտրզընտան, պիր գաղա վէ եա տուզաղա տիւշմիշ օլմասը միլահազասընա մէպնի իզնի պուլմագ իւզրէ հիւքիմէթը մահալլիկէ Թարաֆընտան Թէտապիրը միգդազկէ իթթիխաղ օլընմշ տրը։

—Ֆէրիգիքի բիւթպէսիրլէ Իզմիր մէվգի գօմանտանլըզընա Թպին պուլրբան Օսման Սէյֆի բաչա հազրէթլէրի՝ տիւն մահալը մէմուրիյէթինէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Միթէվէֆա Ինկիլիզ Ալի պէյին մահտումը օյուպ 12 եաչընտա պուլրան Մուրատ պէյ՝ Եվվէլքի կիւն Զէնկէլ քէօյիւ գուրպինտէ ի-գամէթ էյլէտիքլերի չիֆթլիքտէ պաղէվանլըգ իտէն Թըրվաթ Բավլի իլէ պէրապէր ավա չրգրպ կէղէրլեր իքէն, Մուրատ պէյ՝ պիր չալը ի-չինտէ կէօրտիկիս եավրու գուչլարը Թումագ իչիւն համիլ օլտրզը չիֆթէ Թիւֆէնկի աղրզ Թարաֆընտան Թումթուպ տիրճիյի իլէ չալըյա վուրտրզը սրբատա Թիւֆէնք ամէչ ալարագ չրգան սայմալար կէօրսիւնէ իսապէթլէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Տիւն Պաթումտան չէհրիմիզ 90 նուֆուս Իսլամ մուհաճիրի վիւրուտ իթմիշ տիր։

—Շուրաի-Տէվլէթ ազասընտան Եանդօ էֆենտիս էֆենտի՝ պիր գաչ կիւնտէն պէրու նամիգաճ օլտրզը հալտէ եվվէլքի կիւն վէֆաթ իտիպ, ճէնազէ ալայը տիւն Պէյօղլունտա վուգու պուլարագ Շիչլիտէ քեաֆն Բում գապրիսթանընտա տէֆն իտիլմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Պունտան պիր պուչուգ այ մուգատտէմ Ֆէնէրլի Տօգթօր Միխալիտինին պիր չանթասը ղայպ օլուպ, պիր էրմէնի՝ մէգքիւր չանթայը պուլարագ խալիֆա Տէրսասատէթ վարօրլարընդն քէօրրիտէքի խաքէլէսինէ կէօթիւրէրէք Ահիկա նամ մէմուրա կէօսթէրմիշ վէ իսքէլէյէ եարբչըրբլան իլան մուճիպինճէ 3 մէճիտկէ միւժտէլիկինի խթէմիշ իսէ տէ, տօգթորը մումանէյէ՝ մէգքիւր միւժտէլիկի վէրմէք խթէմէտիկինտէն, էրմէնի՝ չանթայը թէպլիմ իթմէյիպ վէ մէմուրլարա «պէն Գումգարալը էրմ, քէնտիսի պէնի արասընա» տէյիպ կիթմիշ տիր։ Շիմտի պու մատտէտէն տալայը խաքէլէ մէմուրլարընտան ֆիլէրինտէն չըգարըլմագտա օլտրզընտան, Ալլահ աչգընա հէլալզատէ օ էրմէնի հէր քիմ իսէ չանթայը եա մէգքիւր վարբրլար խաքէլէսինէ, եա էրմէնի Բաթրիգխանէսինէ վէ եախատ Ֆէնէրատէ Ղրալ-Պրունը գաղինօսընա կէթիրմէսի ըէձա օլունը, վէ քէնտիսինէ 10 մէճիտկէ պախշիշ վերիլէճէյի ալէնէն վատ ու թէհահհիւտ օլունը։

ՍՐՀՀԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ԷՃԶԱԽԱՆԷԻ

ԱՆԴՈՒԱՆ ՏԻԶԱԼԻԹԵԱՆ

Սթամպօլտա Օգճելար պաչընտա Պաբմամճելար գարշըսընտա 33 նումէրօտա պիր միւքէմմէլ էձզախանէ թէէսիս վէ քիւչատ օլընմշ տրը, վէ մէգքիւր էձզախանէյէն պու կիպի թէէսիսատա պիրինճի մէվգէյի հայիզ օլմասընա վէ էհալինն էմնիյէթը քեամիլէսինէ մազհար վէ մուհաֆազայի սրհհէթինէ հէր վէհհէյէ էյվէրիշլի օլմասընա հիչ պիր կէօնա ֆէտաքեարլըգ տիրիղ օլունմամշ տրը։

Իչպու էձզախանէտէ հէր կիւն Պէյօղլու աթըպպայի հաղիգասընտան Թիւրպեան էֆէնտի սաաթ 7տէն 9ա գառար վէ Տօգթ. Ս. Թէրզեան էֆէնտի տախի սաաթ 7տէն 11է գառար պուլընճաձլար տրը։ Տօգթ. Թէրզեան էֆէնտի՝ կէօյիւս, սինիր, ֆրէնկի վէ սաիր պու կիպի խասթալըգլարը ուսուլը մախսուսէտէ թէտավի իթմէքտէ տիր։ Ճումաա կիունէրի տախի միհթաճիյն խասթէկեանը մուայէնէ իտէնէք տրը։

Էձզախանէյի թէչրիֆ իտէն զէվթընը ըչէթալարը՝ զայէթ սիւրաթ վէ տիգգաթլա իմալ իտիլէնէք, վէ ֆկյաթճա տախի զայէթ էհվէն օլմասընտան մէմնունն օլաճաձլար տրը։ Իչպու էձզախանէտէ հէր նէվ ալաթ վէ էտէվթը թըպպիյէ, Նորվէկիանընն խալիս Մորինա պալըզ եաղը չէլիքալի վէ չէլիքսիզ պուլընտըրը կիպի, հէր նէվ գընագընալը վէ չէլիքալի չարապլար, Պօրտո, Մալակա վէ Մարսալա չարապլարը, մատէն սուլարը, Գօլօնեա սուլարը, Իքսիրլեր էհվէն ֆկյաթլա սաթըլմագտա տրը։

Սթամպօլընն մահիր տիչճիլէրինտէն Պիլլօրեան Ժօզէֆ էֆէնտի՝ եէնի ուսուլ իւզրէ տիչէր իմալ իթմէքտէ, վէ տիշ խասթալըգլարընը թէտավի իթմէքտէ տիր։ 36—23

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕԲԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 յուլիս

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լիր.	101-5/8
Օսմ. էհամը աչրլարը	14-1/16
» » գաբանը	14-3/16
» » Սէրի Ա.	22-
» » » Պ	14-3/8
» » » Ս	14-1/8
Օթօման 1871	75-
Օսմանլը Պանգասը	09-5/8
Բուսիա խթիդրազը	93-1/4
Մը ղր ոսյ. մութթահրտէ	74-1/8
» հմթկազը	97-1/2
Տանտոտ Սանկէ Մըսը	71-1/8
Բօլիկա խթիդրազը	94-3/4
Մա ճառ ֆոթ. էհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	-

Բարիզ 20 յուլիս

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	81-20
» » 4½ %	109-40
Լէնին Օսմ. էհամը աչրլարը	14-25
» » » գաբանը	14-30
Մէքսիքէ Սէրի Պ.	-
» Ս.	14-35
Բուսիէլի չրմէնտրքէրի	32-
Օսմանլը Բէյթիսի էհամը	-
» Պանգասը	494-37½
Գրէտի Լիոնէ	560-
Գրէտի Ֆոնսիէ	1355-
Լիոն ագսիոնը	1230-
Սիւվէյիշ ագսիոնը	1972-50
Բուսիա 5 % 1877	096-7/8
Իթալիա էհամը	096-92½
Մըսրը ֆոնտ. մութթահրտէ	375-
Եունան 5 % 1879	342-50
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-25

Վիէննա 20 յուլիս

Լօնտրա իւզրինէ գամպիօ	126-60
Բումէլի չրմէնտրքէրի	16-

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ում. տիւն ազչ. գաբ.	15-31
» » » էն եիւք.սէք	15-31
» » » էն աչաղ.	15-26
Ֆու սառպահ աչրլարը	15-31
Իսթիդրազը տահիլի տիւն գաբ.	36-36
» » » էն եիւքսէք	36-36
» » » էն աչաղը	36-26
» » » աչրլարը	36-34
Մըսրը մութթահրտէ գաբ.	-
Ֆու տապահ աչրլարը	-
Սէրի Ա.	22-30
» Պ.	14-15
» Գ.	15-31
Բումէլի չրմէնտրքէրի	33-
Ագչէ ֆափզի	07-
Բէբօր Դրչ.	-
Հէվալէսիզ »	05-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	ք.ք. 6-28
Սթամպօլ պանգասը	6-
Սօսիէթէ ժէնէրալ	4-
Թրամվայ	3-08½

ԱԳՃԵԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան	Ղրշ. Բ.
Պէյալ մէճիտկէ ֆարգը	108-04
Մէթալիք »	98-
Գէշլիք »	102-30
Ալթընըզ »	102-30
Ինկիլիզ Լիրասը	111-02
Ֆրանսըզ ալթունը	88-15
Բօլ	90-25
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	10-18

ԹԱՍՖԻՑԻ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	
30) » »	17-
100) » »	
500)» »	
1000)» »	16-30
10000)»	

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Իքինճի օրտու մէրքէզ վէ մէվագիիինտէ պուլընճաձագ ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայաա օլունմագ իւզրէ մէվգի միւնագասայա գօնուլան նանըն իթասընա Թալիպ օլան վէ չէրահիթինի անլամագ խաթէյէնէրին մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

8 Թէմմուզ 1887 3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Իքինճի օրտու Հիւմայունը մէրքէզ վէ մէվագիինտէ պուլընճաձագ ասաքիրը Շահանէ իչիւն միւպայաա օլունճաձագ օլան լահմին չէրահիթը մուգարրէրէսի իլէ պէհէր գընէի ճէտիտի եիւզ օթուզ սէքիզ բարայա Թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, իչպու Թէմմուզին օն պիրինճի կիւնիւ գարարը գաթիսի վերիլէճէկկինտէն վէ օն իքինճի բազար կիւնիւ սաաթ օնա գառար եիւզտէ պէշ Թէնզիլի դապուլ օլունճաձրընտան, իթասընա Թալիպ օլանլարընդ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

7 Թէմմուզ 1887 3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Նասիչ ֆբրդասընտա պուլընան ասաքիրը Շահանէ վէ հայվանաթը մրիյէնին պէն իւչ եիւզ իւչ սէնէսի աղսթիօսը իպթիտասընտան պէն իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի Թէմմուզը նիհայէթինէ գառար պիր սէնէլիք օլարագ մահալինճէ միւնագասայա վագ օյունան էրզագը միւթէնէվվիյէնին իթասընա Թալիպ օլանլարընդ Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

6 Թէմմուզ 1887 3—3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍԿԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

Գօսօվա, Իւսքիւպ վէ Հէվալիսինտէ պուլընան ասաքիրը Շահանէյէն պէն իւչ եիւզ իւչ սէնէսի Թէմմուզընտան պէն իւչ եիւզ տէօրթ սէնէսի հաղիրանը նիհայէթինէ գառար պիր սէնէլիք իտարէլէրի իչիւն մուգթազի էրզագը միւթէնէվվիյէնին Թէվֆիգէն միւպայաա օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլան նիմունէլէրի իլէ շրմրը մուգաբրէրէսինէ Թէվֆիգէն միւպայաա օլունմագ իւզրէ մէվգրի միւնագասայա գօնուլան եաբաղը վէ սահրէ Թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, Թէմմուզին օն պէշինճի կիւնինէ գառար պէհէր կիւն միւնագասայրը պիլիհրա մէգքիւր կիւնտէ գարարը գաթիլէրի վերիլէճէկկինտէն իթասընա Թալիպ վէ էրթէսի բէնճէշնիսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ Թէնզիլինէ բաղիպ պուլընանլարընդ մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթը Ումումիյէ տահրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունը։

8 Թէմմուզ 1887 3—4

Բուսումամ Էմանէթի տահրէսիյէ Տէրսասատէթ կէօմիւրքէրի վէ մուհաֆազա միւտիրիյէթի իչիւն միւպայասընա լիզում կէօրիւնէն 284 չէքի հաթապ իլէ 54477 ճէտիտ գըյէ քէօմիւրիւն իչպու Թէմմուզին 17ճի կիւնինէ տէկին միւնագասասը պիլիճրա գարարը գաթիսի վերիլէճէկկինտէն, իթասա Թալիպ օլանլարընդ եէվմի մէգքիւրէ գառար բազար կիւնիւնտէն մատտա հէր կիւն Տէրսասատէթ էմմաան տահիլիյէ կէօմիւրկի նէգարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իսիաթ օլունը։

8 Թէմմուզ 303

Մանիֆէսթօ անպարընդն ախրէն հէտմ իթտիրիլէն մահալլինին էնգաղը օլմագ իւզրէ պիր խալը քէրէսթէ մէվճուտ օլուպ չու կիւնէրտէ սաթրլաճաղընտան, Թալիպ օլանլարընդ Թարիխը իլանտէն իթիպարէն նիհայէթէ պիր հաֆթայա գառար ճէմիյէթը Ռուսումիյէյ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

8 Թէմմուզ 303

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

ՖՐԱՆՍԷԶ

բօսթա վարօղլարը

ՍԹԱՄՊՈՒԼ ՄԱՐՍԻԼԻԱ

Հէր ճումաա էրթէսի Մարսիլեասան հարէքէթի վէ ճումաա էրթէսի իւնէլրի Սթամպօլա մուվասէլէթ իտէր։ Հէր չարշէնպիհ կիւնէրի ալաֆր. ագշամ սաաթ 6տա Սթամբ պօլտան հարէքէթի վէ եէնէ չարշէնպիհ կիւնէրի Մարսիլեայա մուվասէլէթ իտէր։ Պիր հաֆթա Զանագդալէ, Իզմիր վէ Շիրա վէ օ պիր հաֆթա Զանագդալէ, Բիրէ վէ Նաբօլի Թարիգէրի իլէ հարէքէթի իտէր։

Սուրիա վէ Իսքէնտէրիյէյէ կիտէն վապօր իլէ Իզմիրտէ պուլուչը։

Մէսաժրի Մարիթիմ վարօրլարը յլա Ֆրանսա չըմէնտրֆէրլէրինին վագթը հարէքէթլերի եէքտիկերէ Թէսատիֆ իտէրլեր։

Մարսիլիատա վէ Լիոնտա Թէվադգուֆ իտէպիլմէք իւզրէ Սթամբ պօլտան տօղրու Բարիզէ գառար Թէնզիլը ֆկյաթլա պիլէթլեր՝ Ինճի մէվգը իչիւն 380, վէ Ճնճի մէվգը իչիւն 274 ֆրանգ տրը։

ԹՐԱՊԻԶՕՆ-ՊԱԹՈՒՄ

Մարսիլիատան կէլէն բօսթալար իլէ տօղրու սէֆէր։

Հէր 15 կիւնտէ պիր տօղրուճա Պաթումա կիթմէմէք իւզրէ Սթամբ պօլտան հարէքէթ իտէր, վէ ավտէթտէ մէճպուրի սուրէթտէ Թրաբզիզօն, Ֆիրասօն, Սամսօն իսքէլէլերինէ, վէ զայրը մէճպուրի սուրէթտէ Իունէ, Ֆաթսա, Օրտու, Սինօպ վէ Ինէպօլու իսքէլէլերինէ ուղրար։ Սթամպօլա սալը սապահրը մուվասէլէթ իտէր։

ՕՏԷՍԱ

Մարսիլիատան վիրուտ իտէն բօսթալար իլէ հէր 15 կիւնտէ պիր իհրա օլընը։

Սալը կիւնէրի ալաֆր. սաաթ 8տէ Օտէսայա միւթէվէճճիհէն Սթամբ պօլտան հարէքէթ իտէր։ Ճումաա էրթէսի ագշամը Օտէսատան հարէքէթ վէ բազար էրթէսի սապահը Սթամպօլա մուվասէլէթ էյլէր։

ՍԷԼԱՆԻԿ

Հէր 15 կիւնտէ պիր ճումաա կիւնէրի ազշամին ալաֆր. սաաթ 4ինտէ Զանագդալէ, Յէտտէ Ադաճ, Լակօս, Գավալա վէ Սելանիկէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա բազար կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

ԹՈՒՆԱ

15 կիւնտէ պիր բազար էրթէսի կիւնիւ ալաֆր. ագշամին սաաթ 4ինտէ Վարնա, Բէօսթէնճէ, Սուլինա, Պուրկազ, Գալաս վէ Իպրաիլէ միւթէվէճճիհէն Սթամպօլտան հարէքէթ իտէր։ Սթամպօլա սալը կիւնիւ մուվասէլէթ էյլէր։

* * *

Պահրը Սէֆիտտէքի տիկէր սէֆէրլէր վէ Պրազիլիա, Բիլմթա վէ Ինտօ Չին սէֆէրլէրի հագգընտա վէ սաիր հէր նէվի մալիումաթ իսթիհսալի իչիւն Գալաթատա Քիրէճ գարուսընտա պէօյիւք աճէնճիյա միւրաճաաթ օրընա։

ՄՈՒՎԱՍԱՖԱԳԱԳԻՅԷԹԸ

ԱԶՈՒՄԻԷ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէրունդն ֆօֆա աղաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻՈՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիճուտա էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընրբրարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթէրինէ տախի խայրլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վերիր։ Մէգքիւր չարապ՝ գընագընա կիպի հարարէթ վերմէյիպ, գանսըզլըղա գարը օլան իլաճարընդ տա էն ալէսապ օլտուղընտան, գընագընայա միւրէճճաճ տրը։ Իչիմի թաթը օլտուղընտան, սուքիրալարտա տա չարապ եէրինէ գուլանըլմադա պաշլանմըշ վէ պէօյլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիճուտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վերմէքտէ պուլընմըշ տրը։ Քէզալիք պու չարապ՝ էրքէքլէրին իգթիսարպզլըղընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայրք ատամարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վերիր։

Պու չարապընդ մուճիտի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա ֆօֆայը էն էվվէլ հէր քէսին գուլանապիլէճէյի պիր հալէ գօյան Մարքանէ էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն ամէնթէի ումումիսի տէ Տէրսասատէթտէ Գանճիք Պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

ՄԻՐՕԲ ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ նամ չուրուպ սընընը խասթալըգլարընա, սատա իլէթինէ, բահմ խասթալըգընա, պէյն իլէ սբրթ քէմիկի իլիկինտէ քի խասթալըգլարա, սընընը օյնամասընա, պաշ տէօնմէսինէ, պաշ ադրբսընա, կեզ գամաշմասընա, ուլգուսըզլըղա, պէյնտէ գան թօրլանմասընա բէջ պէրտպիր օլուպ, մէգքիւր խասթալըգլարը պէհէմէհալ տէֆ խտր։

Պու իլաճ Բարիզ խասթախանէլէրինտէ 15 սէնէ թէճրիպէ օլունընպ, մուֆիթֆագյէթինէ հիչ չիսպէհ գալմամշ տրը։

Մուալիճէի մէգքիւրէ հագգընտա մալիսմաթ թալէպ օլունտրգտա, Ֆըրանսատա Բօն-Սէնթ-Էսբրի նամ մահալտէ սահիպլի ՀԱՆՐԻ ՄԻԻՌ թարաֆընտան մէճճանէն իթա օլունը։

Տէրսասատէթտէ տէբօղիթօսը՝ Գանճիք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի տիր։

AU PANTHÉON

ԳԱԼՖՕԲՈՒԼՕ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գալաթա սէրայընն թա պէօյիւք գարուսը գարշըսընտա Նօ. 206

Գալֆօբուլօ պիրատէրլէր՝ պու քէրրէ Բարիզտէն եազ մէվսիմի իչիւն բէք կիւզել մօտա գումաշլար, մէսելա ֆիսթանլըգ վէ էլպիսէի սարէ իչիւն էն եէնի իրէքլիկլեր, սիւպիա թագըմ իչիւն բէք կիւզել եունլալար, զայէթ սէվիմի կարնիթիրլեր, բասմանթրրիկեր, տանթէլալար, եէնի մօտա մանթօպար վէ սարէ կէթիրթմիշ օլտրզլարընը էհալիյէ իլան իտէրլեր։

Պիթիւն պու մալլար՝ սոն մօտա վէ ալչա ճինտտէն օլմաղլա պէրապէր զայէթ էհվէն ֆկյաթլա սաթըլրրար։ Ճէհէզ թագըմը տիւզելթէճէք օլան ֆամիլեալար տախի՝ Գալֆօբուլօ պիրատէրլէրին մաղազասընա միւրաճաաթ իթտիքլէրինտէ, բէք պէօյիւք պիր ֆիտտէ պուլաճագլար տրը։

1782 ՄԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱ ՇԷՀԷՐԻՆՏԷ ԹՈՒՍԻՍ ՕԼՈՒՆԱՆ

ՖԷՕՆԻՐԻՍ ՖԱՅՐ ՕՖԻՍ

ՆԱՄ

ԵԱՆԿԷՆԱ ԳԱՐՇԸ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Իսթիյամ ադյէսի	Իմ. լիր. 1,000,000
Հասրլաթը սէնէվիյէ	» » 1,000,000
1885 դեկտ. 31է գառար թաղմին օլընան զարար վէ զիյանլար	» » 15,000,000

Աէրդրէ.

ԳԼՕՆԱՐԻՏԻՍ վէ ԳՈՒՄԲ.

Իտարէխանէսի Գալաթատա Մէհմէտ Ալի բաչա խանընտա Նօ. 8

ՊԼՕՅԻՒՔ ԷՇԵԼ. ՄԱՂԱԶԱՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՍԸՆՏԱ Նօ. 657–659–661–663

ՄՈՒՀԱԳԱՄԱԼԻՔ · ՆԷՊԱՍԷՔ · ԷՀՎԱԼԵՆԻՅԷՔ

Բարիզ, Ինկիլիզ, Ալման վէ Պէճիգա մահուլաթընտան օյարագ պէօյիւք մօպիլեա վէ էչա ֆապրիգա վէ տէբօղիթօսը։

ՔԻՒԼԼԻԹԷԼԻ ՎԷ ԶԷՇԻՏԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Էմթասի մէգքիւրէնին միւհէմմէլիք վէ նէֆասէթինէ միւթէմէլին օլմագ իչիւն Մ. Բսալթինին մաղազալարընա զկյարէթ խտիսէ քեաֆի տիր։

ԶԵՅԼ— Իլլաա մաղազա՝ ԲՍԱԼԹԻ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մաղազասը ղանն օլանմամալը ՊԷՐ։

ԻՒՐՈՒ

Մ. ԺԱՆ ԲՍԱԼԹԻ՝ քէնտի պիր խայը միւթէրիլէրինէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ պու տէֆա Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա վագը Ալա ճամիտէ Շարլ Գուլթօ նամ պէօյիւք էվին ալթընտաքի մաղազատա պիր շիպէ քիչատ իթմիշ տիր։

ՍՐԵՏԱՆ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

ԱՀ ԽՈՒԲԱՀԱՅՈՒԹԻՆ ՄԷՋ. ՆՈՐՈՒՈՒՈՒԹ

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER)

Ներմակ ընկած մազերուն գոյն, վերնիճ ու գեղկուտայ։ Կը նորոգէ անոր կեանքը, ոյժը և աճումը։ Գլխու թեփը շուտ մը անհետացնէ կ'ընէ։ Իր անուշ հոտը առատ է ու հեշտալի։

"Մէկ շիշը կը բաւէ։" Բոլոր փորձը ունեցան ամենքը որոնց մոխրագունած մազերիրենց բնական գոյնին դարձան, և ճաղատ տեղերը մազով ծածկուեցան։ Դերկ չէ, և ամենէին դեան մը չըներ։ Թող որ կ'ուզես թարմ մազ ունենալ և բոլորկենացդ մէջ պահել, առանց ուշանալու շիշ մը ստացիր դէնին Ս. Ա. Ալլէն Հաճոյանան Մազ Նորոգողին. (MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Գլխաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ադնպէս Իսարիզ ու Նիու Եօրք։ Կրվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղեցի գեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի իւէ Եիւքսէք գալտրրրմտա Մ. Գարուանանը Ինկիլիզ մաղազասընա վէ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Մ. Իզատոր Լա Գանտէլլանը Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունը։